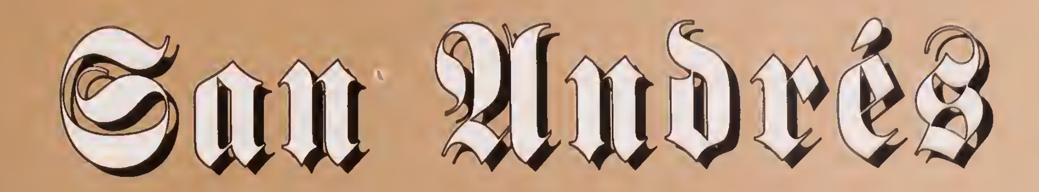
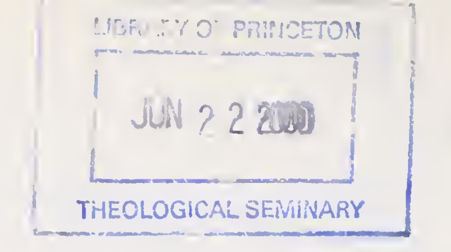


IGLESIA PRESBITERIANA



Revista Nº 2

Marzo – Abril 1997


LIBRARY OF PRINCETON
JUN 22 2000
THEOLOGICAL SEMINARY


MURCHISON
ESTIBAJES Y CARGAS

COMPROMISO

por Pastor Miguel Robles

Quizás la palabra opuesta a compromiso, desde un punto de vista ético y no solo semántico, sea INDIFERENCIA.

Ver pasar las cosas sin que ellas nos afecten o nos preocupen, no es una actitud propia solo de nuestros días. Los estoicos, según la historia, preconizaban «aprender a no preocuparse». El «no te metas» argentino tiene antecedentes lejanos.

Por supuesto, Jesús hablaba también de no preocuparse cuando decía: «no se preocupen por el día de mañana, o por lo que habéis de comer» Pero lo decía con relación a eso que afecta lo personal secundario de nuestra vida. Ahí sí, es una virtud aprender a no preocuparse.

El conflicto viene cuando queremos no preocuparnos por problemas que afectan la vida humana, sean cuales fueren. Si podemos escuchar de atropellos, injusticias, corrupción, asesinatos, atentados, sin hacer nada para que ello se detenga o se revierta, nuestra indiferencia es cómplice. La parábola de Jesús sobre el rico y Lázaro debe ser considerada, también, en sus aspectos tácitos: El rico no fue condenado por ser rico, ni por haber tenido «actitudes violatorias de los derechos humanos» de Lázaro; no nos consta. Es evidente que su pecado fue SER INDIFERENTE. Como dice Barclay, el pobre Lázaro, para el rico «era parte del paisaje».

El fundamento de la ética cristiana es el compromiso, el no ser indiferente a los problemas del prójimo; el no «dejar a otros» la tarea de corregir cualquier forma de injusticia arguyendo que esos no son los problemas de los que debemos ocuparnos como Iglesia de Jesucristo. Por el contrario, la Iglesia está llamada a expresar en todo tiempo y circunstancias no solo su condena profética, sino, también, su acción redentora.

Calvino no daba vueltas ni tenía dudas: «Todos los problemas del hombre, son problemas de la Iglesia». Y W. Booth, fundador del Ejército de Salvación, con el apasionamiento que le caracterizaba, decía: «Mientras los niños tenga hambre, yo pelearé, mientras los hombres entren y salgan de las cárceles una y otra vez, yo pelearé; mientras quede un alma a oscuras, sin la luz de Dios, pelearé, pelearé, pelearé hasta el fin...»

En este sentido, como mal de nuestro mundo "light", algunos quieren que su vida en la iglesia gire sin complicaciones; que el sentido de premura por las misiones o de compromiso con los pobres o de condena por los males sociales no lleguen a complicarle su estadía en «el confortable banco de la Iglesia». La imagen que Pablo transfiere en 2 ª Tim. de lo que es un cristiano, es la de un atleta, de un labrador, de un soldado. ¡Nada de sedentarismo!; nada de vida cómoda, indiferente.

«Participa de las aflicciones por el evangelio», dice en el cap. 1; y en el 2, «sufre penalidades como fiel soldado de Jesucristo». Estas expresiones no dejan dudas de lo que se define claramente en todas las Escrituras. ***Amar es comprometerse,*** es intervenir, es entrar al mundo a confrontar sus dolencias con PASION cristiana.

La indiferencia puede mimetizarse de ortodoxia, de legalismo, de cultura, de "no al fanatismo» o de «fidelidad a nuestras tradiciones».

Pero siempre que hubo un cambio en la historia de los pueblos, cambio como el que nosotros anhelamos, como el que le hace falta a nuestra sociedad hoy día, la FE de la Iglesia estuvo expresada definidamente en términos de ENTUSIASMO y COMPROMISO.

ANIVERSARIO DE NUESTRO PRESBITERIO SAN ANDRES:

El 31 de marzo se cumplen diez años de la creación del Presbiterio San Andrés. El día sábado 5 de abril habrá una reunión del Presbiterio en la Iglesia del Centro donde se recordará esta fecha con una ceremonia especial, esperando tener entre nosotros representantes de la EPC. El 8 de mayo de 1987 se celebró el Acto Constitutivo del Presbiterio con un Culto de Rededicación y Constitución en el templo del Centro. Por parte de la EPC estuvieron presentes el Moderador Presbítero Roger Vonder-Bruegge y el Secretario General el Dr. L. Edward Davis. Al terminar la ceremonia se tomó la foto que aparece en esta página, que incluye las visitas de la EPC y los pastores y presbíteros presentes.

Mucho ha pasado en estos diez años, los avances no han sido espectaculares, pero si ha habido una consolidación en varios frentes. Trabajar juntos en un presbiterio no es fácil, y creo que hemos aprendido a convivir como un cuerpo orgánico y democrático. Muchas veces ha sido difícil aceptar lo que la mayoría ha decidido, sin embargo, se está logrando consenso y se está reconociendo que el sistema es bueno aunque muchas veces lento, pero al fin es equitativo.

Desde 1987 se han sumado al Presbiterio las iglesias de Padua y la Misión de Flores. Belgrano está floreciendo gracias al apoyo de la Iglesia de Flores. Están surgiendo varios nuevos pastores con el correr del tiempo que permitirá que la iglesia crezca. Fuera del área del Presbiterio San Andrés (que abarca la Pcia. de Buenos Aires y Cap. Fed.) hay contactos valiosos. En Concepción de Uruguay, Entre Rios, el Pastor Rodríguez Aliaga está estableciendo una congregación con ayuda del Presbiterio. En Rosario ha surgido una iglesia con raíces presbiterianas que con el tiempo se unirá con la de Concepción para formar un segundo presbiterio. Además, hay varios contactos interesantes que prometen una expansión moderada pero firme. No es la cantidad lo que vale sino la intención de unirse para fortalecer la obra del Señor.

REVISTA: Dijimos en el anterior número que en la reunión del Presbiterio en diciembre se trató la cuestión del preocupante déficit en las cuentas de la revista. La revista se tiene que autofinanciar y así era hasta mediados del año pasado cuando, por las razones que todos conocemos, el aporte de los lectores comenzó a mermar. Si no se revierte esta tendencia, lamentablemente algo tiene que ceder, por lo tanto se apela a todos aquellos lectores que reciben la revista y pueden aportar a su mantenimiento que lo hagan antes que se tomen medidas que cambien negativamente su actual presentación.

A.E.D.



Nuevo Año — Nueva Oportunidad

Josué 3:4 y 5

por Rev. Dr. Colin R. Martin

Los israelitas habían llegado a un punto crítico en su peregrinaje en el desierto. Después de su liberación de Egipto, por cuarenta años habían caminado yendo al norte, cruzando el Mar Rojo y los desiertos de Arabia. En ese período habían sucedido muchas cosas de las cuales podían sentirse avergonzados y orgullosos a la vez. Pero bajo el liderazgo brillante de Moisés y alentados con la promesa de que cada paso los llevaba más cerca de la «tierra que fluía leche y miel», los israelitas prosiguieron superando cada obstáculo que encontraron en el camino. Y ahora se encontraban enfrentando la última y mayor barrera: El río Jordán. Del otro lado yacía el cumplimiento de todos sus deseos, la rica y hermosa tierra de Canaán. Ya sabían que esto era, de verdad, un país de promesa, una tierra de pastura abundante, tierra buena para la agricultura, fruta en cantidad y el agua que necesitaban. Después de las privaciones y problemas de los años pasados, tienen que haberse sentido como al borde del paraíso. Pero había dificultades también.

En ese momento de suprema importancia en su vida, se les había negado la presencia y la personalidad de aquel hombre que tantas veces los había salvado, rescatándolos de muchos peligros y dificultades en el camino, y aún de sus propios momentos de bajeza. Moisés había muerto. Como lo había dicho Dios, no iba a pisar la Tierra Prometida. Pero acá, la hora produjo al hombre. Alguien cercano a Moisés, un soldado, un anciano de su pueblo. Uno conocido como un líder justo y valiente: Josué hijo de Nun.

Sin duda Josué se sintió inseguro acerca de aceptar el lugar de su Maestro. Seguramente tenía sus propias dudas acerca de su habilidad para cumplir semejante papel. Pero sabía una cosa, y sobre cualquier otra consideración, sabía que era lo más importante de todo: Dios estaría con él como había estado con Moisés.

Habrán pasado problemas y peligros y habrían más en cantidad, pero él no las enfrentaría con su propia fuerza solamente, sino en el nombre y con el poder de Jehová, el Señor de los Ejércitos. Todavía resonaba en sus oídos «Yo soy quien te manda que tengas valor y firmeza. No tengas miedo ni te desanimes, porque yo tu Señor y Dios, estaré contigo dondequiera que vayas.» Así Josué enfrentaba el futuro con confianza y seguridad, listo para marchar adelante al mandato de Dios.

Pero ¿cómo tendrían que avanzar? Este era el problema inmediato. En frente de ellos corría el Rio Jordán, una barrera ancha, profunda y efectiva contra el progreso futuro. ¿Cómo podía el pueblo cruzar? ¿Ancianos y jóvenes, hombres y mujeres, animales y posesiones? Además era la época de lluvia y el río había desbordado, haciendo el cruce aun más peligroso. Para un hombre de profunda y sincera fe como era Josué, la necesidad de recobrar fuerzas y ánimo, era una necesidad obvia para el pueblo. Dado que dependían únicamente de las promesas de Jehová el Señor, y el pacto que había prometido a sus padres, que el punto de encuentro sea el recuerdo visible del Pacto: El Arca del Pacto del Señor. Así al frente de los hijos de Israel, mientras marchaban a las orillas del Jordán, apostando todo al poder siempre presente de Dios, marchaba el signo de ese poder. el símbolo visible de esa presencia -el Arca del Pacto. Guiados y dirigidos por el Señor Jehová mismo, sus pasos los llevaron por medio del Rio Jordán hacia Canaán y el futuro. Es una vieja historia -la historia de Josué cruzando el Río Jordán en el camino a Jericó. Es definitivamente histórico en general, de eso podemos estar seguros, aunque no podamos confirmar cada detalle con exactitud. Pero aunque la historia es vieja y no completamente comprobada con certeza, todavía trae un mensaje que es válido para cada época y de aplicación y atracción universal. Es una lección particularmente relevante hoy, cuando nos encontramos en el comienzo de un año nuevo, mirando, como hacían los israelitas, un futuro con inseguridad, sin límites bien definidos. Porque cada año nuevo es un punto crítico en nuestras vidas, un punto sin regreso. Nuestro Jordán personal está delante y al cruzar podríamos llegar a nuestra Tierra Prometida. Tenemos que cruzar, ¿pero cómo? Adelante hay tierra nueva, llamándonos, desafiante. En verdad estamos parados donde estaban parados los israelitas, y escuchamos la voz de Josué que nos dice como les dijo a ellos: «ninguno de ustedes ha pasado antes por ese camino». Siendo así, si avanzamos mañana a bosques frescos y nuevas pasturas, dice Milton, nos corresponde tomar precauciones, hacer planes y buscar guías para el viaje por este nuevo año que nos enfrenta. De lo contrario, avanzamos ciegamente, sin descubrir las trampas para caminantes incautos, y podemos tropezar y caer.

«Porque ninguno de ustedes ha pasado antes por

ese camino». entonces es claro que pueden tener que ajustar su modo de viaje a las condiciones que encontrarán. Puede ser que nuevos problemas en nuestra vida diaria precisan métodos nuevos y caminos desconocidos. La vida es un ajuste continuo - rogamos que sea siempre un adelanto. Pero de esto si podemos estar seguros, no es tiempo para pasos retrógrados. Es un tiempo para avanzar firmemente hacia las orillas de Jordán para ganar Canaán. Nuestras iglesias en este país enfrentan un año de decisión. Los métodos de antes ya no son exitosos. Los caminos de antes nos han traído a un cruce de caminos y a una crisis. No hemos pasado antes por este camino: Pero una crisis puede indicar victoria o derrota, o un desafío o cobardía. Podemos decir que ya no hay lugar para la iglesia de Cristo entre la comunidad nuestra - o debemos admitir que nunca hemos necesitado su Evangelio y su Guía más que ahora. Es a las orillas de este Jordán que está parada nuestra Iglesia. Entonces avancemos juntos, unidos en testimonio y esfuerzo a buscar la Tierra Prometida. Miremos al Cofre del Pacto -el Nuevo Pacto en Jesucristo- la guía y la inspiración del Espíritu Santo -para dirigirnos en nuestro caminar- y con la ayuda de Dios encontraremos que se puede cruzar el Jordán y llegar a Canaán.

«Ninguno de ustedes han pasado antes por este camino». Esto es verdad para cada individuo en esta época del año. Es un tiempo para nuevas oportunidades, un tiempo para otra aventura. En muchas maneras esto es verdad en un sentido meramente material. Puede ser cierto para el niño que no se esmeró en la escuela del año pasado -para el joven que se dejó llevar por la fuerza del apoyo de los padres en vez de su propio esfuerzo- para el que gana el sustento de la familia, -que está empantanado en un trabajo rutinario sin salida- para el mayor que sólo quiere alejarse de los problemas diarios. El Jordán todavía está delante tuyo -puede ser tan difícil de cruzar como antes- pero por lo menos hay otra oportunidad para probar de nuevo.

Puede ser que fallamos el año pasado, pero la vida nos ofrece otra oportunidad en el año nuevo. Y esto es el mensaje esencial del Evangelio o para nuestra vida espiritual también. Porque la Muerte y Resurrección de Jesucristo significa justamente esto para nosotros -que tenemos otra oportunidad-, otra oportunidad de vencer ese pecado constante, de mejorar nuestro matrimonio fracasado, para curar esa amistad herida, de buscar paz para ese corazón entristecido y ansioso. ¿Cuál de esos será tu Jordán? Cualquiera que sea su Jordán individual, se ofrece un nueva oportunidad de cruzarlo, otro sendero que se abre para usted. Tómelo y sígalo, y por las promesas de Cristo, encontrará que el Jordán ya no le llena de miedo y Canaán es suyo.

Que este sea un año de optimismo para todos. Es tan fácil entregarse al pesimismo y ansiedad. Miramos a nuestro propio Jordán y parece que no hay manera de cruzarlo. Puede ser que nuestras vidas han sido marchitas y parece inútil hacer otro esfuerzo. Puede ser que los problemas de nuestra vida diaria llegan a tales proporciones que no hay ninguna manera de superarlo. Puede ser que hemos llegado a tal punto que nada puede efectuar una diferencia. Pero es justo en esta situación que la lección de hoy nos habla con su mensaje de desafío y coraje -«porque ninguno de ustedes han pasado antes por ese camino»- entonces santifíquense, porque mañana verán al Señor hacer milagros». Dejen que el Cofre del Pacto vaya adelante. Confíen en el poder y en las promesas del Señor. Bien puede ser que su viaje hasta hoy se haya marcado con dificultades que muchas veces le desaniman y casi le hacen llegar a la desesperación - pero más allá del Jordán queda el Canaán de una nueva oportunidad de servir y una fe más fuerte, una vida más abundante. Ahora el camino se presenta de nuevo para cada uno de nosotros. - el camino marcado y pisado por El que nos dice a todos «Yo soy el Camino».

Traducción de Annette Campbell

Este sermón fue predicado por el Rev. Dr. Colin R. Martin, en Temperley a principios del año 1960. Aun tiene vigencia y nos alienta a no perder nuestra fe en Dios. Se reproduce por dos razones: primera porque comenzamos un año nuevo y segunda, en su memoria, pues ha pasado a estar con el Señor el 21 de Diciembre pasado.

"En la cruz...
... Celebraré su cruz"

«En la cruz, mi pecado vi cargar a Jesús,
Y por eso he buscado la paz en esa cruz.
Llevó Jesús, mi dueño, en la cruz al morir
Mi pena, y vi del leño, la paz con Dios surgir.

Yo leo en el madero mi culpa y mi perdón
Que inmolado el Cordero fue por mi salvación.
Ningún esfuerzo mío de nada servirá:
Sólo en la cruz confío do mi rescate está.

Junto a la cruz, tranquilo, deseo descansar,
Hasta que al sumo asilo pueda el alma volar.
Y entonces, reclinado en brazos de Jesús,
Ya libre del pecado celebraré su cruz.»



Jornada de la Mujer 1996

Fotos tomadas durante la reunión del 28 de Septiembre del año pasado en la Iglesia de Belgrano.









Mabel López en la Jornada de la Mujer

Bendito Hogar de Jesús niño

¿Cómo era el hogar de Jesús mientras vivió con sus padres en Nazareth? Nada nos dice la Biblia sobre esos años de la infancia. Sin embargo, aquí presentamos esta descripción que nos hace el pastor Enrique Balloch, un gran hombre de Dios, en su libro "Mirando a Jesús". El relato es insólito y fascinante.

«El hogar en que se formó Jesús era humilde. Podemos darnos una idea de las condiciones de vida de entonces, por lo que se observa hoy en las aldeas de Galilea. La casa era un edificio de piedra de un solo ambiente, de una superficie de 8 metros por 8, con una puerta de madera espaciosa en el frente y una pequeña ventana en la parte posterior, que permitían la entrada de suficiente aire y luz, aunque ésta no llegara a todos los rincones. De allí que se hacía necesario encender una luz y barrer la casa para encontrar un objeto pequeño perdido (1) y para alumbrar a todos los que estaban en casa (2).

Allí vivía toda la familia, padres e hijos; allí se comía y dormía. Allí también dormían los pocos animales, (quizá cuatro o cinco ovejas y un burrito) que gozaban del cariño y cuidado de todos los miembros de la familia, como si fueran parte de ella. Es muy posible que el hogar de Jesús fuera habitación familiar, establo y carpintería, todo en uno y en mal tiempo, aún cocina. Los animales ocuparían una pequeña parte de la casa, *donde el piso era más bajo que el resto*, cubierto por un techo de tablas. Las gruesas paredes estaban revocadas por dentro y por fuera con greda y blanqueadas con cal. El techo era de tablas que fácilmente podían ser removidas (3). A veces esos techos de tablas eran cubiertos con una capa de tierra bien apisonada.

En el exterior de la casa se hallaba la escalera de piedra que conducía a la azotea, en la que dormían en noches de mucho calor. El piso de la casa era de tierra. Los muebles escaseaban: se reducían a una mesa redonda baja, en torno a la cual se sentaban los miembros de la familia para participar de los sencillos alimentos que estaban al alcance de los pobres, compuestos de cereales (trigo, porotos, cebada, lentejas, etc.) que cultivaban en pequeñas huertas en los alrededores de Nazareth. No había sillas; todos se sentaban en el suelo con las piernas cruzadas, como estilan los asiáticos. Tampoco había camas; todos dormían en el suelo sobre paja y cueros y se cubrían con mantas caseras y los niños mayores dormían sobre las tablas que servían de techo al establo. En el fondo de la pieza, había un estante de madera amplio, sobre el que se guardaban los utensilios de cocina, que no eran muchos, y los cueros y mantas que servían de cama por la noche.

En uno de los rincones de la pieza, se hallaba la caja o baúl pintado en vivos colores en que se guardaban las escasas ropas de la familia. Del techo pendían cestos bien cerrados en que se conservaban las vituallas. Se cocinaba en el horno de barro cocido que no faltaba en ninguna casa, por humilde que fuera, que se hallaba a pocos pasos de la puerta, junto al infaltable molino de mano, que consistía de dos piedras chatas, más o menos redondas, superpuestas, unidas por un eje de madera que permitía que la piedra de arriba pudiera girar libremente sobre la de abajo. Así se molía en el tiempo de Jesús (4).

Esos hogares de un solo ambiente hacían posible hablar con cualquier persona que llegara de noche, sin levantarse del lecho en el suelo ni acercarse a la puerta (5).

José, el padre de Jesús, era carpintero. ¿Dónde tenía la carpintería? Indudablemente en la misma pieza en que vivían, aunque muchas veces se le vería trabajar afuera, bajo una enramada contigua a la casa, donde pudiera protegerse del sol.»

... ...

«Constituían su familia José y María, cinco hermanos cuyos nombres eran Jesús, Jacobo, José, Judas y Simón y por lo menos

Enrique Balloch, el autor de este relato, incluido en el libro "Mirando a Jesús", fue un gran hombre de Dios; utilizado en su larga vida como pastor de la Iglesia Metodista, en 7 países de América Latina. Muchas veces se le pidió que escribiera un libro sobre la vida de Jesús, dado que su conocimiento y estudio sobre el tema desbordaba en cada una de sus exposiciones, mensajes, sermones y estudios bíblicos. Su labor en el pastorado se lo impedía, aunque durante toda su vida recopiló material y estudió sobre esto. Ya anciano, a pedido de su yerno, quien le dijo que debía dejar esto escrito, para sus nietos, dedicó su tiempo a escribirlo compilando todo ese material. "Demoré la obra... —dice Balloch,— y en medio de ella, *me ha sorprendido el crepúsculo de la noche*, lo que me ha dificultado su terminación... Doy gracias a mi esposa, Juana R. de Balloch y a mi hija Nydia por haberme ayudado a descifrar y copiar innumerables carillas y sobre todo, *por haberme prestado sus ojos*, cuando los míos empezaron a fallarme."

dos hermanas cuyos nombres no conocemos (6). Jesús era el *primogénito* hijo de María, según nos dice Lucas (7), y no el *unigénito*, lo que parece indicar que él también reconoce que María tuvo más hijos. No todos los hogares eran pobres, pero sí la mayoría.

Desde chico Jesús supo lo que era comer y vestir modestamente; desde chico supo lo que sufrían los pobres y por lo mismo, tuvo por ellos gran simpatía, especialmente por las viudas.»

... ...

«En ese hogar, no obstante la pobreza económica, tuvo el privilegio de vivir en un ambiente de riqueza espiritual, gracias principalmente a sus padres que, como muchos otros en Nazareth, cumplían con sencillez de corazón con las exigencias del judaísmo.»

... ...

«Cuando aún se hallaba en brazos de su madre, el niño aprendía a tocar con sus deditos la ***mezuzá***, cada vez que saliera o entrara de la casa y a besarla después de haberla tocado. La mezuzá era una cajita que encerraba el nombre de Jehová y contenía un trozo de *papel* (sic), con las palabras de Deuteronomio 6:4-9 y 13-21 escritas en él. La cajita estaba colocada en la entrada de la casa, donde todos pudieran tocarla al entrar y al salir...»

«...Y el niño crecía y se fortalecía y llenaba de sabiduría; y la gracia de Dios era sobre El.» Lucas 2:40

Esta descripción a fuer de ser tan sencilla, impacta y conmueve intensamente ya que nada nos dice la Biblia de los años de la niñez de Jesús.

¿De dónde viene entonces esta descripción llena de luz y belleza? El autor expresa que este texto fue deducido de varias fuentes: una carta que le enviara el pastor Abraham Curí, quien nació y vivió con sus padres en una pequeña casita como la descripta, en un lugar cercano a Nazareth en Galilea, hasta los 19 años, siendo su padre (el del pastor Curí), de profesión carpintero.

Otras provienen de *«datos absorbidos de numerosas vidas de Jesús que han pasado por mis manos, católicas y protestantes, racionalistas y críticas»*, en especial en lo que se refiere a este tema, información de Winifred Kirkland en su libro "Discovering the Boy of Nazareth". Todas ellas, por supuesto concordantes con los Evangelios.

Marta E.S. de García - Temperley

---

1) Lucas 15: 8 «¿Qué mujer que tiene 10 dracmas, si pierde una, no enciende una lámpara y barre la casa y busca con diligencia hasta encontrarla?»

2) Mateo 5: 15 «No se enciende una luz para ponerla debajo del almud, sino sobre el candelero y alumbrará a todos los que están en la casa.»

3) Marcos 2:4 «...como no podían acercarse a él a causa de la multitud, descubrieron el techo y haciendo una abertura, bajaron el lecho en que yacía el paralítico.»

4) Mateo 24: 41 «...dos mujeres estarán moliendo en un molino. La una será tomada y la otra será dejada.»

5) Lucas 11:7y8 «¿...y aquél, respondiendo desde adentro, le dice: No molestes; la puerta ya está cerrada y mis niños están conmigo acostados durmiendo; no puedo levantarme y dártelos... (los panes).»

6) Marcos 6:3 «¿No es éste, Jesús el carpintero, hijo de María, hermano de Jacobo, de José, de Judas y de Simón? ¿No están también aquí con nosotros sus hermanas? Y se escandalizaban de él.»

7) Lucas 2:7 «...y dio a luz a su hijo primogénito y lo envolvió en pañales...»

8) La oración contenida en la Mezuzá era: Deut. 6:4-9 y 13-21 «Oye Israel: Jehová nuestro Dios, uno es. Y amarás a tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma y con todas tus fuerzas. Y estas palabras que Yo te mando hoy, estarán sobre tu corazón. Y las repetirás a tus hijos y hablarás de ellas estando en tu casa y andando por el camino; y al acostarte y cuando te levantes. Y las atarás como una señal en tu mano y estarán como frontales entre tus ojos; y las escribirás en los postes de tu casa y en tus puertas.» (por razones de espacio no transcribimos 13-21).

MALAS PALABRAS: ...¡Qué boquita, eh...!

Es muy común hoy en día, el uso cotidiano de malas palabras que en todas sus variantes van desde palabrotas hasta el lenguaje más procaz, soez y obsceno.

¿Por qué tanta palabrota?

Para Federico Johansen, director del colegio Los Robles el uso aumentó considerablemente en los últimos tiempos y esto se manifiesta como **una descarga de agresividad** especialmente entre los jóvenes, (nosotros no descartamos el uso también entre los adultos) contando de paso con el poder "sobrenatural" de la TV, cada día más permisiva y lamentable en cuanto al uso del lenguaje.
Los jóvenes las dicen porque no quieren ser "**distintos**" de sus pares, además que utilizarlas es símbolo de ser "**canchero**".
Eva Giberti, psicóloga de larga trayectoria, considera las malas palabras como una **forma encubierta de violencia** que quienes las pronuncian imponen sobre los que las escuchan. *"No se puede convivir socialmente palabroteando".*
Los adolescentes que las emplean, - según ella -, las usan como una manera de impedir que los mayores entren en el mundo de ellos.
El presbítero R. Braun, interpreta que "**la descarga de una persona por las malas palabras, conlleva una explosión de ira, propia de un corazón que no tiene paz interior**". Sugiere que la gente debería reflexionar más acerca de las causas que llevan al corazón a no lograr paz interior, y nos cita lo que San Pablo dice a los efesios en su carta: A Los Efesios, cap. 4: 29 a 32. (en DIOS HABLA HOY, versión popular de La Biblia):

En algún colectivo donde comúnmente las conversaciones son escuchadas por varias personas que están fuera del diálogo, se ha oído a un hombre o mujer maduros, interrumpirlo con indignación dirigiéndose al joven mal hablado con una expresión como ésta: —¡Qué boquita, eh...!

"No digan malas palabras, sino sólo palabras buenas y oportunas que ayuden a crecer y traigan bendición a quienes las escuchen. No hagan que se entristezca el Espíritu Santo de Dios, con el que ustedes han sido sellados para distinguirlos como propiedad de Dios el día en que El les dé completa salvación.
Echen fuera la amargura, las pasiones, los enojos, los gritos, los insultos y toda clase de maldad. Sean buenos y compasivos unos con los otros y perdónense unos a otros, como Dios los ha perdonado a ustedes en Cristo."
Enfocar el tema desde este angulo es más importante que hacerlo a partir del hecho específico de la mala palabra.

Es para pensarlo ¿no? ❊

Trabajo monográfico escrito en base a un artículo de Agustina Lanusse aparecido el 4/6/94 en el diario «La Nación».

......(cortar)

CUPON DE SUSCRIPCION A LA REVISTA

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRÉS

Nombre: ....

Dirección: ....Tel.: ....

Ciudad: ....C.Postal ....

Iglesia: .... Prov.: ....

Suscripción Fecha:.........../ ..../ ....

Bimestral: $ ....

Anual (6 Nros.):$ ....

Valor por Ejemplar: $ 1,- c/u Costo real: $ 6,- c/u (más franqueo).

NOTA: Colocar este cupón en un sobre con la ofrenda o enviar el valor a:

«Iglesia Presbiteriana San Andrés s/c Revista»

Perú 352 - (1067) Capital Federal

St. Andrew's Presbyterian Church
Supplement in English
March / April 1997
Perú 352 (1067) Buenos Aires
Editor: A. Dodds



City Church

As we end the summer holidays, we are resuming in March the full range of activities in the Church.

We still have memories of our Christmas service on 22nd December with the Santa Singers 96 choir under Ian Gall and their lovely ministry of praise to the Lord.

Our Sunday services take place at 10 am in English and 11.3O in Spanish. We remind you that Communion Service will be held at both services on Sunday 9th of March. on Easter Sunday we shall have a joint Communion Service at 11 am. in Spanish.

The activities of the Women's Guild and Dorcas Society will resume on Tuesday, 25th March at 2.30 pm.

The first Young People's prayer and Bible study for 1997 will take place on Saturday March 8th, at 5 pm, in Spanish, and the prayer and Bible study of the congregation will take place on Saturday, March 15th at 5 pm.

Our dear brother and elder of our Church, Hector MacDonald passed away on Monday 6th January. An obituary will appear in the next issue of the magazine.

BELGRANO - Dr. Smith Memorial

Our first worship in English will take place on Sunday March 23rd. at 9.30 conducted by Mr. William Grant. All person who enjoy service in English are very welcome.

Ladies Work Party

Activities during 1997 will recommence on Monday 17th March and we look forward to seeing as many ladies as is possible to be able to decide our programme for this year. We are planning to have our first Bridge-Canasta on Friday 18th. April.

Oh Lord, I thank you for the privilege and gift of living in a world filled with beauty and excitement and variety.

I thank you for the gift of loving and being loved, for the friendliness and understanding and beauty of the animals on the farm and in the forest and marshes, for the green of the trees, the sound of a waterfall, the darting beauty of the trout in the brook.

I thank you for the delights of music and children, of other men's thoughts and conversation and their books to read by the fireside or in bed with the rain falling on the roof or the snow blowing past outside the window.

I thank you for the beauties of the four seasons, and of the churches and the houses built by fellow men that stand throughout the centuries as monuments to man's aspirations and sense of beauty.

I thank you for the powers of mind which find in the universe an endless and inexhaustible source of interest and fascination, for the understanding of so many elements which make life precious.

I thank you for all the senses you have bestowed upon me and for the delights which they bring me. I thank you for my body itself, which is so wonderful and delightful a mechanism.

I thank you for the smile on the face of a woman, for the touch of a friend's hand, for the laughter of a child, the wagging tail of a dog and the touch of his cold nose against my face.

I thank you for all of these things and many more, and above all I thank you for people with all their goodness and understanding which so far outweigh their vices, their envy, their deceits.

Thank you, God, for life itself, without which the universe would have no meaning.

Louis Bromfield

News from the "Mandisoví Evangelical Church"



As can be seen by the following letter we publish hereunder, the chapter of the History of the St. Andrew 's Church printed in the last magazine has filled in a gap in their church's history. We will now comply with their requests and send them copies of the articles in the mentioned numbers of our magazine.

We are indebted to Doring Fraser for the photo that appears on this page as well as the one that appeared in our last number and wish her every success in compiling the updated history of that Church.

A.E.D.

Chajarí, February 18th 1997

Dear Mr. Dodds,

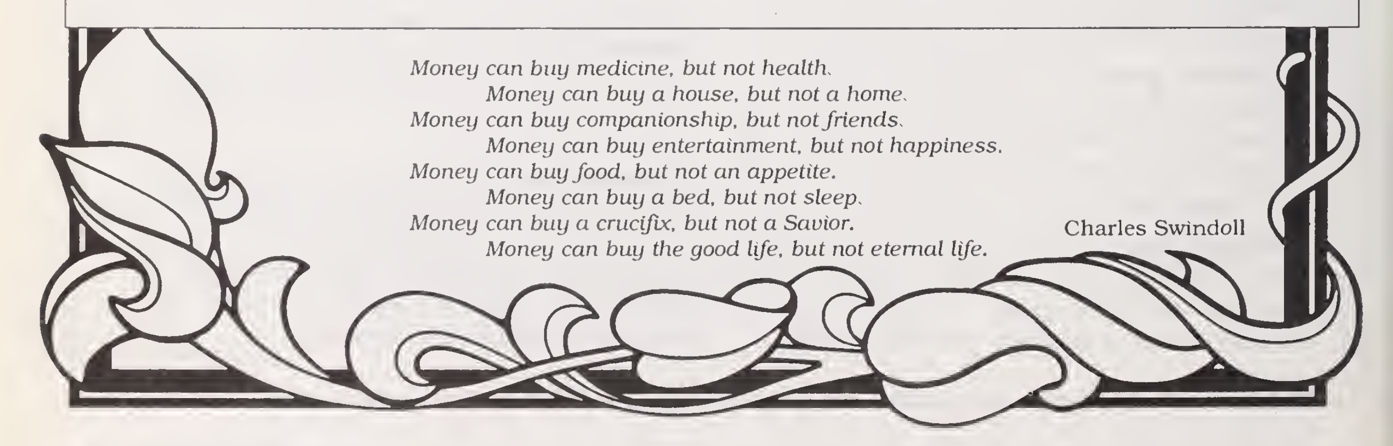
Thank you ever so much for sending me the magazine. You will never know what the article has meant to all our community. We have records of the first meeting towards building a church in June 1996 but we didn't know that the first service had taken place on Jan. 24th 1897. I received the magazine on Tuesday and when I read it I passed on the news at once to the rest of the committee. We all felt something had to be done so on Sat. 25th we had a Thanksgiving Service conducted by Captain Pizzirusso from the Salvation Army. Somehow we sensed the hand of God had been there to have us all together on that same date.

Now what I would like to have is a photocopy of the articles published in the Church Magazine in March 1897 and May-June, July-August 1973 as I am supposed to write something about the history of the Church from 1937 to our days. There are records so I'll try my best to bring the pieces together as they are not very complete. I am enclosing a copy of what I read at the service and some photos. As you may see I have only translated the essential information but people want to know about its contents.

Once again thank you so much for having sent the magazine.

Yours sincerely.

Doring Fraser



Money can buy medicine, but not health.
Money can buy a house, but not a home.
Money can buy companionship, but not friends.
Money can buy entertainment, but not happiness.
Money can buy food, but not an appetite.
Money can buy a bed, but not sleep.
Money can buy a crucifix, but not a Savior.
Money can buy the good life, but not eternal life.

Charles Swindoll

A History of St. Andrew's Presbyterian Church in Argentina

by William Denis Grant

END OF CHAPTER 42: THE INTERDENOMINATIONAL CHURCH AND CHAPEL AT MANDISOVÍ, PROVINCE OF ENTRE RÍOS.

The Church at Mandisoví and the St. Andrew's Scotch Presbyterian Church.

As we have already said, the Church at Mandisoví has never belonged to the St. Andrew's Scotch Presbyterian Churches in Argentina. At first it was an interdenominational Church, mainly helped by the Methodist Episcopal Church at Concordia. The Rev. Girvan McKay, writing in 1973, says that "according to the Statutes of the Mandisoví Chapel, the Minister of the Methodist Episcopal Church in Concordia is Chairman of its board, while the vice Chairman, a lay person, is elected annually." And later on he adds: "Between Presbyterians, Lutherans, Methodists and Waldensians, the light of the Gospel has been kept alive for many decades in that large territory of the Argentine Republic." The name of the Church today is "Iglesia Evangélica de Mandisoví. (Evangelical Church of Mandisoví). This is the name that appears in the heading of the programme of the Thanskgiving Service of the Centenary of the foundation of the German Colony in Mandisoví, held in the Chapel on 13th. November, 1983.

Many of the first members of this interdenominational Church were of Scottish origin, very likely having belonged to one of the Presbyterian bodies in the "Old country". A Minister of the Church of Scotland, the Rev. Lachlan McNeill was responsible for the service of inauguration of the Chapel and he conducted many services there, in English, in Spanish and in Gaelic. In the course of its history other ministers of St. Andrew's Presbyterian Church conducted Services there. And so we shall be mentioning this Chapel in Mandisoví as we progress in our History...

We might end this introduction to the Church and Cemetery at Mandisoví by saying that the Rev. Santiago Espíndola left Concordia in 1904 and he was replaced by the Rev. A. Tallon who took over in May 1905...

A word of thanks:

The writer of this History would like to express his gratitude to Mr. Owen W. Farquharson, a descendant of the first settlers in Mandisoví who lives in San Martín, Province of Bs. Aires, for very kindly having provided him with most of the material used for this chapter. ❊

CHAPTER 43: THE THREE ORGANIZED PRESBYTERIAN CONGREGATIONS AT THE BEGINNING OF THE TWENTIETH CENTURY. ILLNESS OF THE REV. JAMES FLEMING. HIS LOCUM TENENS: THE REV. DAVID J. MOIR PORTEOUS, FORMER ASSISTANT MINISTER. THE REV. ALEXANDER TAYLOR HILL, FIRST "CAMP" ASSISTANT MINISTER.(1)

The three organized Presbyterian congregations in Argentina at the beginning of the twentieth century.

Rev. Dr. Mitford Mitchell's report to the General Assembly of the Church of Scotland of his visit towards the end of 1900, which we quoted in chapter 39 of our History, is an interesting and invaluable document of the opinion of someone outside the Church and outside the country as to the situation of the three organized Presbyterian congregations at that time. These three organized Presbyterian Congregations with their Ministers and Kirk Sessions were: St. Andrew's Church in Buenos Aires, St. John's Church in Florencio Varela and St. Andrew's Church in Chascomús.

The oldest of these organized

---

(1) For an explanation of the Anglo-Argentine word "camp" meaning "country" or "countryside", see beginning of chapter 10.

Congregations was St. Andrew's Church in the City of Buenos Aires. It had its own building - the second one since its foundation in 1829 - which was inaugurated in 1896. The Rev. James Fleming, third Minister of this Congregation, had been in charge since 1883. The Barracas Congregation, which also had its own Church building, was not completely independent, for it was under the Kirk Session and Minister of St. Andrew's in Buenos Aires. Apart from Services in these two Church buildings, Services were also conducted at Campana, San Martín and Quilmes. In this last district there was a Church building which did not belong to St. Andrew's but to the Protestant Association of Quilmes, although St. Andrew's was responsible at that time for all Services there. Sunday Schools were held in St. Andrew's Church in calle Belgrano, in the Barracas Church, at the Scotch School in the Constitución area and in Belgrano - all districts within the City of Buenos Aires. All these services were under the responsibility of the Kirk Session

"I am the first and the last," says the Lord God Almighty, who is, who was, and who is to come.
Rev.1 v.8

and Minister of St. Andrew's, Buenos Aires, who had the help of an Assistant Minister and who for many years had enjoyed the help of their former Minister the Rev. Dr. James Smith who had remained in the country until 1901.

The second organized Congregation was St. John's Church in Florencio Varela. It was a very small Congregation and it had its own Church building, which was at that time the oldest Presbyterian Church building in existence. The Rev. Lachlan McNeill, second Minister of this congregation, had been in charge since 1883. There was another Church building in Jeppener. It was not an independent Church and it was under the Minister and Kirk Session of St. John's. Mr. McNeill conducted occasional Services there and at different preaching stations. No references can be found as to Sunday Schools either in Florencio Varela or Jeppener.

The third Congregation, St. Andrew's in Chascomús, was really the second in size. Its Church building, known as the "Camp" Church, had been inaugurated in 1872. The Rev. Martin P. Ferguson, was the first and only minister of this congregation and had been in charge since 1863. At the beginning of the twentieth century Services and Sunday Schools were held in the "Camp" Church and in the Hall belonging to Mrs. Jane Robson in the town of Chascomús. There were also a great number of preaching stations where Mr. Ferguson held occasional Services.

We must also add the interdenominational Church at Mandisoví, which was neither a Presbyterian Church nor a Scottish Church, but which had been founded by Scots and Germans and was administered mainly by the Methodist Episcopal Church of Concordia. Some of the ministers of the Scotch Church occasionally paid visits to this congregation and held services in the Chapel. We dealt with the origin of this Church and the inauguration of its Chapel in the previous chapter.

Church extension: "camp" and suburban work.

When reading the records of our Church we realize that the problem of Church Extension existed ever since the days of the foundation of our Church. From the very beginning the Rev. Dr. William Brown, founder of the Church in Buenos Aires, did not only minister to the Scots in Buenos Aires but he also paid visits to Monte Grande and Florencio Varela (in those days Quilmes). His successor, the Rev. Dr. James Smith, also felt that he had to look after his scattered flock, and so he followed his people out into the "pampas" ...[2] This was the origin of Dr. Smith's "Church Extension Scheme" and as a result the Churches in Florencio Varela, Chascomús, and Jeppener were

Be faithful to me, even if it means death, and I will give you life as your prize of victory"
Rev.2 v.10

founded... In the 1870's, and perhaps as a consequence of the cholera plague of 1868-1869 and the yellow fever plague of 1871, many people started to move out to the suburbs and outlying villages. As James Dodds points out "hundreds of beautiful villas and comfortable residences had sprung up with wonderful rapidity in Belgrano, Flores, Quilmes, San Martín, Lomas, Banfield, Adrogué, Burzaco and other localities" and many of the Scots families connected with the Church had also "shared in the general exodus" to the suburbs. This is something which continued for many, many years, mainly as a result of the construction of the railways and other "general business pursuits". And so the Congregation of the City of Buenos Aires also

(2) *"pampas"*: the large wide treeless planes in parts of South America. (Longman Dictionary of Contemporary English - 1978 Edition.

became very scattered and it was very difficult for the ministers in those days to be able to "follow their flock wherever it went." As a direct and first consequence of this "exodus to the suburbs" the Rev. James Fleming came out as an Assistant to the Rev. James Smith in 1879. After becoming the Minister of the Church, no further appointment of an Assistant Minister was made until 1890 when the Rev. David J. Moir Porteous came out to help him in this field of work. And as J. Monteith Drysdale points out Mr. Moir Porteous "was the first of a long continuous list of assistants" our ministers had. And during all these years the Church enjoyed the great and invaluable help of their former minister, the Rev. Dr. Smith, who still continued to minister to the scattered flock in the 'camp' and in the suburbs. The foundation of the first daughter or suburban Church in the district of Barracas; the establishing of preaching stations in San Martín, Campana and San Fernando, including the joint work of the Protestant Association of Quilmes; the establishment of a Sunday School in Belgrano and Constitución; were all consequences of "following the flock wherever it went." And all this religious and pastoral work was in the hands of the Minister and Kirk Session of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Buenos Aires.

> *"Those win the victory will nor be hurt by the second death"*
> *Rev.2 v.11*

Without doubt, our three Congregations in those days were very privileged to have had such outstanding men as the Rev. Dr. William Brown, the Rev. Dr. James Smith, the Rev. James Fleming, the Rev. Martin Ferguson, the Rev. Francis Gebbie and the Rev. Lachlan McNeill, as their ministers. Only very strong men, and men with a very strong faith in God, could have endured the things these men had to endure. And their names really deserve an important place, not only in the history of our Churches, but also in the history of our country. But it was impossible for them to cover all the work to be done. The problem the Churches had did not lie in their ministers or office bearers, but in the situation of the community which, as time went by spread more and more into the "camp" and into the "suburbs". As the Rev. Dr. Mitford Mitchell had pointed out in his report to the General Assembly of the Church of Scotland in 1901, "The harvest is plenteous but the labourers are few."



Rev. David J. Moir Porteous

Pastoral visitations on the part of the Rev. J. W. Fleming to his congregation in and around Buenos Aires.

All ministers of our Churches knew about the importance of visitations - those periodical visits of the minister to the different members of the congregation. This ministerial work was becoming more and more difficult as a consequence of the "flock being so scattered" from the centre of the city of Buenos Aries. Every now and then the Rev. James Fleming, in the Church Magazine, is either apologizing for not having visited *all* the members of the congregation, or expressing the hope that he had visited *all* the members. To illustrate this, we shall quote one of his many short notes, which appears in the October 1901 issue of the Magazine. "I believe I am now able to say that either last year or this year *I have visited every family in the city or suburbs who wishes to be considered as belonging to this Church. I have also visited every family whose children attend any of our Sunday Schools.* This covers all the suburbs from Quilmes to San Fernando along the river, from Adrogué inwards to the South, from Morón inwards to the West, it also includes Campana and San Martín. If any family has been omitted I beg them to believe that it has been inadvertently, or because I do not know their present address, and I shall be extremely obliged if my attention is called to any omission."

> *"Remember, then, what you were taught and what you heard; obey it and turn from your sins".*
> *Rev.3 v.3*

Direct consequences of the Rev. Dr. Mitford Mitchell's visit to Argentina in 1900. Creation of the "Camp Chaplaincy" and appointment of the first "Camp Assistant Minister".

One of the most important

consequences of Dr. Mitford Mitchell's visit to our country was the the creation of what was known as the "camp chaplaincy" and the appointment of a "Camp" Chaplain or "Camp" Assistant Minister.

In reference to this "Camp Assistant Minister" we quote J. Monteith Drysdale. In his History of the Church written in 1929, he tells us the following. "In the year 1900 we were favoured with a visit from the Rev. Dr. Mitford Mitchell, one of H.M.'s Chaplains, and later Moderator of the General Assembly of the Church of Scotland. He consulted with the Minister and Kirk Session of St. Andrew's, Buenos Aires, as to the best way of meeting the demand for occasional services at individual 'estancias' and centres in the interior of the country, including among others the cities of Rosario and Bahía Blanca. On his initiative the succession to Mr. Ferguson in Chascomús was entrusted to the Rev. W. Williamson... But concurrently with the filling of the Chascomús charge through the help of Dr. Mitford Mitchell, the latter succeeded in securing the services in 1902 of the Rev. A. Taylor Hill as travelling chaplain, under the direct control of the Kirk Session of St. Andrew's, Buenos Aires, in the hands of which body this part of the work has remained since that date... The district covered by this 'camp chaplaincy', the word 'camp' being borrowed from Spanish as covering all extra-urban work, in addition to certain centres of population too small for the institution of regular services, is of course a very wide one, including on the east one or two posts in the Republic of Uruguay, and ranging as far west as the city of Mendoza, the northern limit being the province of Jujuy, and the southern the south of the province of Buenos Aires, or say a territory of 700 by 1,200 miles."

"I am coming soon. Keep safe what you have, so that no one will rob you of your victory prize."
Rev.3 v.11

Soon the Church would enjoy the help of a "camp" assistant minister in order to look after at least part, if not all, of "this scattered flock." But before dealing with this subject let us add something more on the difference between "camp" work and "suburban" work. The independent Churches at Florencio Varela and Chascomús were churches "in the camp" and the preaching stations, which included the Church at Jeppener, also belonged to the "camp". In order to look after the flock "in the suburbs" which included Barracas, Belgrano, Quilmes, San Martín and even Campana, the Rev. James Fleming and Kirk Session of St. Andrew's, had an assistant minister under them. And now a new man would be appointed, a "camp" assistant as he was called, who would also be under the Minister and Kirk Session of the Church at Buenos Aires. This "camp" work would also include towns and cities such as Montevideo, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba and Rosario, among other centres of population.

The first steps in order to obtain the services of a "camp" chaplain.

To begin this subject dealing with the "Camp" Assistant Minister we shall go back to 1901 and refer to the very first page of the January 1901 issue of the Magazine where we read the following interesting article by the Rev. James W. Fleming.

"Last month (December 1900) we gave a full report of Dr. Mitford Mitchell's suggestions for the future work of our Church at the very interesting meeting which was held a day or two before he left. We may, perhaps, for the sake of clearness, repeat what Dr. Mitchell said. He expressed the opinion that three new men were required. One of these would take up the work at Chascomús. A second was needed to minister to the field South of Azul and Tandil, with his centre at Bahía Blanca. The third would have his sphere of labour in the West of Buenos Aires, and in the Northern parts of the Republic, with the Republic of Uruguay thrown in as *yapa*.[3] We see nothing impracticable in this scheme. There are enough people in these districts to support these ministers referred to, and the fields in which they are to labour are too large rather than too small. For the moment, however, it is recommended that one man be got to take both the North and the extreme South.

"I rebuke and punish all whom I love. Be in earnest, then, and turn from your sins."
Rev.3 v.19

"Since Dr. Mitchell left we hear that at Chascomús they have already taken some steps, but elsewhere not very much has been done. The demand for services exists very widely, but it is not easy to bring this desire to a practical issue. It needs some self-denying man in each district to take the lead on the matter and find out what his neighbours will do towards meeting the expenses of the new minister. Not many people are willing to do

---

3 "yapa": (in Spanish) an extra. In the original text it is spelt "llapa".

this, and of those who are ready to assist, many are diffident about taking a leading part. There is, it seems to us, a very real danger that the interest which has been created will be allowed to dissipate itself in mere talk, unless in some way the people concerned can be got to feel that they ought to do something in their own interest.

"It has been proposed, and seems generally to be thought best, that the new man should be under the direction of the Kirk Session of St. Andrew's in Buenos Aires, but it can scarcely be expected that everything should

"Listen! I stand at the door and knock; if anyone hears my voice and opens the door, I will come into his house and eat with him, and he will eat with me." - Rev.3 v.20

be thrown upon the shoulders of that body. We hope, therefore, that whenever these words are read, whether there are two or three families who would like to have an occasional Service for their children and the young people round them, they will at once communicate with the Minister or the Session Clerk of St. Andrew's Church. It is further necessary that some promise of help towards the Minister's Stipend be made. It need not be large but it is quite impossible to bring a man out in the vague hope that his Stipend will be forthcoming. The other day an Argentine gentleman spoke to us of the common idea that if a man put something in the collection plate and gave a donation when there is a Christening or a Marriage in his family he is doing all that could be expected of him. The criticism it seems to us is a very just one. Every Christian should give a definite portion of his income towards the support of his Church,



Alexander Grant

and that sum ought to cover all Ministerial Services, unless the occasion be very exceptional.

"It will be found that if all interested will give a small share of their income definitely to this purpose, the money will be sufficient for our needs.

"It is estimated that the Stipend of the additional Minister would be £ 300, but his travelling expenses would be exceptionally heavy and though we can only guess the amount we fear they would be not less that £ 150. Thus the sum we aim at is £ 450. We hope to get part of that from Colonial Missionary Societies in Scotland, and the Balance ought to be easily raised if divided among all who might hope to share in the Ministrations of this Clergyman.

"So far much of this work has been done by the self-denying labours of the Rev. Dr. Smith, who out of his own love for his work, was able to devote himself to such Services. It would surely be a great misfortune if, now that he is unable to continue these labours, his work were allowed to lapse. It would, we think, be more than a misfortune. It would be but a poor return for these services if no desire were manifested to have them continued. The same applies to the arduous work of our colleague, the Rev. L. McNeill, in Entre Ríos and Corrientes. There are many of our countrymen in these Provinces, who will, we believe, gladly do something towards a minister's support, and so continue the good work that has been going on from year to year. Most of them are poor, but among them are a few who might, out of their abundance, make it easy to accomplish our present object. Will not some of our friends, who read these words, write and offer their help in some way? If directly they can do little, indirectly they can influence others or visit them and obtain their assistance. We await the answer."

In the July 1901 issue of the Magazine, under the heading of "Church Extension", we read this: "We have now taken important steps of sending for another minister. After due consideration the Kirk Session decided that although the full amount necessary for the minister's stipend, had not yet been subscribed, sufficient had been promised to warrant the Kirk Session in going

"Salvation comes from our God, who sits on the throne, and from the Lamb!" Rev.7 v.10

on. Dr. Mitford Mitchell has been asked to select a suitable man, he is to be ordained and will be under the control of the Minister and Kirk Session of St. Andrew's Church (Buenos Aires). It is, however, expected that sufficient support will be given by the outlying districts together with the grant of £ 100, very kindly given by the Colonial Committee of the Church of Scotland to meet his stipend.

"We have asked Dr. Mitchell

to obtain ordination for this minister, so that he may be able to administer the Sacraments in the wide district where his duties will lie. It may be some time, ere we hear of his appointment, but we trust that before the end of the year we may have him here."

The Annual General Meeting of 1901 held at the Church hall in January 1902.

We receive no further news of the appointment of the "Camp" Chaplain until we reach the year 1902. In the minutes of the Annual General Meeting of the Church held in the Church Hall on Tuesday evening, 28th. January at 8.30, and published in the February issue of the Magazine, the subject of the "Camp" Chaplain was referred to in this manner. Mr. Alexander Grant, Chairman of the Meeting, "said they had endeavoured to obtain an Assistant Minister for the 'camp', but up to the present no one suitable for the work had been found willing to come to this country. It was hoped, however, that better news would be received from home in this respect."

And in the "Notes" of that same issue of the Magazine, Mr. Fleming says, "I am sorry that there is no news of a Minister for the 'camp'. Dr. Mitford Mitchell has taken the greatest trouble in this matter. Scarcely a mail passes without some evidence being given of his efforts. In a recent letter he enclosed a reply from the Secretary of the Colonial Committee of the United Free Church of Scotland, saying that he had approached the most likely men in the Church, but none of them were disposed to go to Buenos Aires."

And with this note we reach the beginning of 1902. We dealt with 1901 in chapters 40 and 41, and so we continue with the subject of the appointment of the "Camp" Minister while referring to other news from the Church which took place in 1902.

St. Andrew's Swimming Club of Buenos Aires.

Although not directly related to Church affairs, and although it did not exist for many years we find some mention in our records of the St. Andrew's Swimming Club. In the February 1902 issue of the Magazine we read this: "The good St. Andrew has taken another useful institution under his protection. Not satisfied with the Scotch Kirk, the St. Andrew's Society of the River Plate, two Schools and a flourishing Debating Society, he, like a great Neptune of the "La Plata" river, has taken under his patronage the training of the Buenos Aires youth in that most useful of all accomplishments, the art of swimming. The new Swimming Club is only some four months old and already bears the marks of maturity. There are over 70 members and the number, including those who have not yet received the membership cards, rises easily to 90... No reference is made as to where the members of the Swimming Club met for practice.

Then I was told,"Once again you must proclaim God's message about many nations, races, languages, and kings". Rev.10 v.11

Mention in this article is made of "two Schools". The writer of this History assumes that one was St. Andrew's Scotch School which had its premises in calle Ituzaingó. He assumes that the second is the St. Andrew's Academy. The story of this St. Andrew's Academy is the following. Owing to some difficulties between the School Committee and the Headmaster, Mr. Christie, this gentleman had tendered his resignation in 1897. According to J. Monteith Drysdale, "There were a number of parents who sympathized with Mr. Christie, and others who were not disposed to change masters if this could be avoided. Mr. Christie secured suitable premises for a school of his own, in the same part of the city as the Scotch School; it was started as St. Andrew's Academy, and it continued to a be a competitor until Mr. Christie's retirement from the profession some twenty years later. It is pleasing to record that no unfriendly feeling was shown on either side. Even those who had been most active in advocation a change entertained a great regard for Mr. Christie; and in the end his school, St. Andrew's Academy, was quietly reabsorbed into the Scotch School in the year 1916."

Kirk Session Meeting of 7th. May, 1902: Illness of the Rev. James Fleming.

In the Minutes of the Meeting of the Kirk Session held on 7th. May, 1902 we read this: "The Kirk Session desires to record with heartfelt gratitude the recovery of the Rev. J. W. Fleming from a very serious illness of congestion of the lungs. Mr. Fleming took ill on 27th. April and at a joint meeting of the Kirk Session and Trustees (Committee of Management) held on the 3rd. inst. a letter was read from Mr. Fleming's physician, Dr. Hanby, to the effect that it was necessary that to ensure a complete recovery to robust health it was necessary that Mr. Fleming should abstain from active work for at least six months and it was then unanimously resolved that steps should at once be taken to secure a Locum Tenens for Rev. Mr. Fleming and a cable mes-

sage was dispatched to that effect to the Rev. Dr. Mitford Mitchell with the satisfactory result that the services of the Rev. D. J. Moir Porteous had been secured and that this gentleman was expected to sail from England on 29th. inst. (May).

Letter from Mr. Fleming to the congregation.

In the May 1902 number of the Magazine we read the following letter from the Rev. J. W. Fleming to the congregation.

"My Dear Friends:

I take the opportunity which the Magazine furnishes of returning my warmest and most heartfelt thanks for the sympathy and kindness shown me in my recent illness. By God's blessing and in answer to many prayers which I know have been offered to Him, I am now fairly well again, and though I am ordered to do very little work for a considerable time to come, I hope to be able for some of my duties.

The Kirk Session have kindly provided a Locum Tenens for a few months, and I am sure it will give universal satisfaction to know that the Rev. D. J. Moir Porteous, B.D., who once was Assistant Minister here, is coming out. I hope he will be here by the middle of June. I am also glad to report that the Rev. S. Masterton, M.A. has been appointed our Assistant Minister, and I expect him also by the middle of June. Mr. Masterton is spoken of in very high terms, and I have no doubt will worthily sustain the reputation of our Assistants. Thus, even though I am ordered to leave the city for a month or two, the Church will be in very good hands.

Let me again express my warmest thanks for the kindness and consideration shown to me in my illness and believe me, my Dear Friends, yours sincerely,

J. W. Fleming."



Rev. J. W. Fleming B.D.

> *He said in a loud voice, "Fear God and praise his greatness! For the time has come to judge mankind. Worship him who made heaven, earth, sea, and the springs of water."*
> *Rev.14 v.7*

Kirk Session Meeting of 7th. May, 1902: Further mention of the "camp" assistant. The Rev. Alexander Taylor Hill.

In the same minutes of the meeting of the Kirk Session held on 7th. May, 1902, in which we first learn of Mr. Fleming's illness we also get some news of the appointment of the "Camp" Assistant. "Correspondence was read from Dr. Mitford Mitchell with regard to the appointment of a Minister for the Camp Services. Dr. Mitford Mitchell suggested the Rev. Mr. Hill as a very suitable gentleman and it was unanimously resolved that a cable message should be sent to Dr. Mitford Mitchell asking him to appoint the Rev. Mr. Hill."

Assistant minister: the Rev. Shaw Masterton successor to the Rev. C. Gordon Mackenzie

The Rev. C. Gordon Mackenzie had been appointed Assistant Minister in place of the Rev. J. Horton McNeill and had come out to Argentina at the beginning of June, 1900. Mr. Gordon Mackenzie's term of service expired early in May, but owing to Mr. Fleming's illness he very kindly remained until June 20th. Before leaving there was the usual social gathering for occasions like this, in which there was a programme of music, various speeches and a presentation. As soon as Mr. Gordon Mackenzie arrived in Britain, he had to take charge of his father's parish in the north, as his father had been in failing health for some time.

As on previous occasions the Rev. Prof. Charteries of Edinburgh had been consulted and he had engaged the services of the Rev. R. Shaw Masterton who arrived in our country on June 15th, 1902.

The Rev. David John Moir Porteous (Former Assistant Minister), Locum Tenens during Mr. Fleming's illness.

As we have said, the Rev. Dr. Mitford Mitchell was able to engage the services of the Rev. David John Moir Porteous as Locum Tenens of our Church. Mr. Moir Porteous had been the first Assistant Minister to the Rev. J. W. Fleming, between 1890 and 1892. (See chapters 21 and 24). Mr. Moir Porteous arrived in Buenos Aires on June 26th. and the Rev. J. W. Fleming left for Tucumán on July 10th.

Kirk Session Meeting of 4th. July, 1902: Appointment of the first "Camp" assistant, the Rev. Alexander Taylor Hill.

In the minutes of the meeting of the Kirk Session which took place on 4th. of July, shortly before Mr. Fleming left for his rest cure, we read this: "The Moderator informed the Session that he

had heard from the Rev. Dr. Mitford Mitchell of the appointment of the Rev. Alexander Taylor Hill and that he would probably leave England early in August." At this meeting it was also decided to consult the Rev. Lachlan McNeill in Florencio Varela and the Rev. Martin P. Ferguson and his Kirk Session at Chascomús with respect to the districts they would be prepared to continue to attend.

And this is what we read in the July 1902 issue of the Church Magazine. "The Reverend Alexander Taylor Hill has been appointed Camp Assistant, and will leave Scotland about the middle of August. He is coming to us with high recommendations from Professors Hastie and Cooper of Glasgow University. Dr. Hastie characterizes him as an excellent preacher, an energetic worker, and a practical organizer. Dr. Cooper says that he was an excellent student in every way.... Mr. Hill has considerable experience in the work of the ministry as he was formerly a minister of the Evangelical Union Church in Orkney and in Wick. He has also some knowledge of Spanish, having resided for a time in the North of Spain. He was admitted by the last General Assembly as a probationer of the Church of Scotland, and will receive ordination before coming out to South America. Mr. Hill will be accompanied by his wife."

Arrival of the Rev. Alexander Taylor Hill.

In the August 1902 issue of the Magazine the Rev. David J. Moir Porteous, Locum Tenens, says this. "We have now had the privilege of welcoming amongst us the Rev. Alexander Taylor Hill. Details of his work will in due time appear in the magazine. He was ordained in Kingston Parish Church, Glasgow, on June 22nd..." Dr. Mitford Mitchell delivered the address to him on that occasion. We shall deal with the first year of work of the first "Camp" Assistant Minister in the following chapter.

Death of James Yorston.

In the Register Section of Funerals in the Magazine we read this: "September 17th. (1902) James Yorston, aged 59 years, inspector of traffic. Native of Scotland."

And in the September 1902 issue of the Magazine we read this: "At the conclusion of his sermon on Sunday, September 21st., Mr. Moir Porteous spoke as follows:

> *"Praise God! Salvation, glory, and power belong to our God" .*
>
> *Rev.19 v.1*

"'I cannot but regret that your own pastor in not with you to-day to give his testimony to a faithful friend and devoted elder of this congregation. I am glad to speak personally regarding him, but it needs no words of mine to declare the esteem and regard in which Mr. James Yorston was held in this community. The very large and representative gathering which assembled on the day of his funeral was in itself an eloquent testimony to the worth of the man.

"We feel that a very good man has gone forth from us. As a business man he was very highly thought of, and in his own particular department he had won the approbation of all with whom he came into contact. In public as in private his manner was very quiet and unassuming. He was never demonstrative, and he rather shrank from taking any prominent part in public affairs. At the same time, by his genuine common - sense, his kindly speech and his high toned character, he wielded a considerable influence. His piety was simple and unaffected. He rejoiced to do good by stealth and blushed to find it fame. No one will ever know the services that James Yorston did for others. He was a man of a white soul, and his memory will be a holy inspiration to us.

"I was privileged to be present on that day many years ago when he was set apart as an elder of the Church. He always had a high ideal of his office, and if his outside duties prevented him being so often with you as he would have liked, still we shall miss him on our Communion Sundays. It was my sad office to be present on the day that his wife died, and we know that God had permitted much affliction in his life. But no one who witnessed the intense suffering of his last moments but would thank God that He had called His servant home to Himself. In his life there had been much suffering, but all was glorified by his faith. While he lived he made for righteousness as he knew it. Now he has gone where righteousness shall be the glorious dress in which he stands before the throne of God."

James Yorston had been ordained Elder in the Old Church on July 20th., 1890, together with William McKechnie and Alexander Grant.

Return of the Rev. James W. Fleming.

As we have already mentioned the Rev. James Fleming left for Tucumán on July 10th. and after a few weeks there he visited Rosario de la Frontera, Salta and Pampa Blanca. Then he visited Córdoba and finally he visited Entre Ríos and Corrientes. It was at this point that he visited Mandisoví and he preach-

ed at the Chapel there. We mentioned this in Chapter 41. In the October 1902 issue of the Magazine we read: "The Rev. J. W. Fleming expects to return to Buenos Aires on 1st. November, and to resume his pastoral work on the 3rd. November. We join with the whole British Community in welcoming him back again to his busy and useful life in Buenos Aires and congratulate him on his recovery."

Farewell to the Rev. David John Moir Porteous.

After a five-month stay in Buenos Aires which was greatly appreciated by Mr. Fleming and by the congregation of St. Andrew's, the Rev. David John Moir Porteous, left on the "Danube" on 21st. November. He bade goodbye to the congregation on Sunday, the 16th. when he preached from Philippians Chapter 1, verse 9. Here are some of the words he said on that occasion.

"In bidding you farewell at this time, my first word must be an expression of thankfulness that your time of anxiety is now over, that once more the routine of congregational life moves on with your own pastor at the head of affairs. I must also record my own personal gratitude to the members of this Church for the unvarying loyalty of the support and sympathy accorded to me during the time that I have been working with you. I take home with me an increased sense of your friendliness and kindly interest.

"Let me also offer you a word of congratulation on the increased evidences of Church life and work which I have found among you. The beautiful and stately building in which we worship this morning, with its splendidly equipped accommodation, is in itself an evidence of the larger place you have come to occupy among the religious forces of this city. The additional Sunday Schools in various suburbs, the completer organization of Church Services for the suburbs, the more recent appointment of a 'Camp' assistant, are all proofs that you as a Church take a right interest in the religious welfare of your brethren. Not the least important proof of a healthy congregational life is to see the Kirk Session well and efficiently manned..."

After his address we read the following in the Magazine: "We wish Mr. Moir Porteous a pleasant voyage home and trust that he will find his trip to this country may have benefited him in every way. We are sorry that his visit was marred by the illness which laid him aside for some days but hope the sea breezes will at once restore him to vigour. No doubt he will receive a very warm welcome from his Parish and Congregation."



James Yorston

> *"He will wipe away all tears from their eyes. There will be no more death, no more grief or crying or pain".*
> *Rev.21 v.4*

First St. Andrew's Day Service under the auspices of the St. Andrew's Society of the River Plate.

We find the first record of a St. Andrew's Day Service under the auspices of the St. Andrew's Society of the River Plate in the December 1902 number of the Magazine. "At the morning service in St. Andrew's Church, on Sunday, 30th. November (1902), the Rev. Mr. Fleming preached a special sermon under the auspices of the St. Andrew's Society of the River Plate. Mr. Fleming based his discourse on John Chapter 1, verse 40: 'One of the two which heard John speak, and followed him was Andrew, Simon Peter's brother.' The preacher said that the gospels tell us very little about Saint Andrew. As one of the disciples, however, he went about doing much good in a quiet way. The Saint Andrew's Society made few public appearances, though it was perhaps best known from the point of view of its annual social gathering. But the Society had what might be termed its more strictly religious side too; it went about its work unobtrusively, as it were, not letting its right hand know what its left hand did. Much real good came from the Society in this way. There was a very large congregation at the service. An appropriate service of praise was rendered: indeed the praise was of a character as distinctly Scottish as possible; including as it did an old Scotch Paraphrase, a hymn written by Professor Blackie, a hymn by Horatius Bonar, and a metrical prayer from Burns set to music by Professor Pini of this city." ❇

Rev. Dr. Colin R. Martin

It was with much sadness and surprise that we received the news of the sudden death of our former pastor in Temperley, Rev. Dr. Colin R. Martin who worked amongst us from 1957 to 1965. During his time the Temperley congregation saw a record number of people attending services and and other church related activities. The highlight of his stay being the celebration of the church's fiftieth anniversary in 1963. He is mourned by his loving wife Jean, who is also fondly remembered by the congregation here.



Rev. Dr. Colin R. Martin and his wife Jean

His death occurred last December 21st. He hadn't been feeling too well and on seeing a physician and undergoing a general checkup cancer was diagnosed and the end came within a very short time, so short in fact, that the first news received was of his passing away. He had retired in September 1994 after being in the ministry for nearly forty years, twenty-eight of those years in his last charge, St. Ninian's, Costorphine, Edinburgh. When Colin and Jean came to Argentina 1957 they were newly married, the Church Manse being their first home of which they had the most pleasant of memories.

From the date of their move to the manse of St. Ninian's they were visited by a constant stream of travelling members of the Temperley Church and other visitors from Argentina. He invariably had some Argentine tourist in the congregation, some not knowing English, so his Spanish was constantly put to the test. Many have stayed at the manse and enjoyed their hospitality. Colin's memory being prodigious he remembered everyone and was so well informed that many a time he enlightened the visitor as to what had happened to so and so. They returned to Argentina 1979 to represent the Church of Scotland at the hundred and fiftieth anniversary celebrations of the St. Andrew's Church in Argentina. This included a special Service which was held in the City Church and at which he preached the sermon. In Temperley they were able to stay at the manse which was vacant at the time, he also took a service. Like they said at the time, it was a moving sentimental experience to be back and renewing friendships but, unfortunately, it was never to be repeated.

In the Church of Scotland, Colin belonged to many different committees over the years, one being the vice-convener of the Assembly Council which took him to various parts of world. The last one before before retiring was as Moderator of the Edinburgh Presbytery. The year he retired the Queen Margaret College of Edinburgh decided to award him the Honorary Degree of Doctor of Letters because he had been their Chaplain for twenty-five years. This well deserved degree capped his pastoral work to which he had dedicated his life. For the last six months he had been working in the Dept. of Ministry of the Church of Scotland and enjoying it.

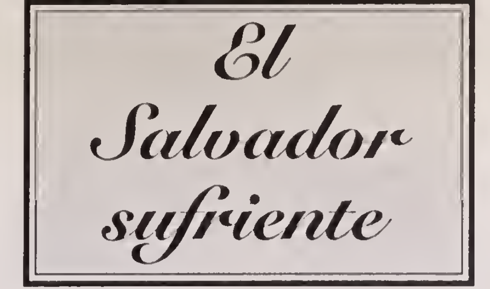
On closing this appreciation of a well loved minister and friend we would extend our heartfelt sympathy to Jean, who in her loss, will find solace in the One who is always ready to console.

A. E. D.

The past has not exhausted the possibilities nor the demands for doing great things for God. The church that is dependent on its past history for miracles of power and grace is a fallen church...

The greatest benefactor this age could have is the man who will bring the teachers and the church back to prayer.

E. M. Bounds, in "Power through Prayer"



por **Billy Graham**

Un mensaje de Semana Santa

Publicado en "Decisión" de abril 1981
(Traducido del inglés)

A medida que se acerca la fecha de Semana Santa, les pido que consideren una vez más lo que significa la muerte de Jesucristo en la Cruz.

Cuando Jesús gritó: "¡Todo está cumplido!" El no dijo que los planes de Dios habían sido derrotados. Aunque su muerte física estaba cerca, El sabía que el último obstáculo se había superado y que el último enemigo había sido aniquilado. Con su muerte y resurrección Jesucristo triunfalmente había alcanzado la meta, la redención del hombre. Había quitado la barrera existente entre Dios y el hombre.

Aquí estaba el Hijo de Dios muriendo en una cruz, era el acto de substitución elevado a la máxima potencia. Jesucristo era el Cordero de Dios que había venido para eliminar el pecado del mundo con su sufrimiento y muerte. Aquí estaba la sangre de Dios derramada en amor desinteresado a favor de un mundo condenado y moribundo .

A mucha gente la sola mención de la sangre de Cristo le causa náuseas. Afecta su orgullo y su ego pensar que tan alto precio tuvo que ser pagado por su vida pecaminosa. Se irritan cuando mencionamos la preciosa sangre de Cristo y su sacrificio en la cruz. Para el hombre natural el sufrimiento y muerte de Jesús es una "tontería".

El mensaje de la sangre, de la cruz y la redención es hoy una "tontería" para personas que quisieran creer que el hombre se puede salvar por sus propios medios y su buen comportamiento.

El hombre moderno está en conflicto con las verdades de Dios en este punto. Dios habla de una caída y una condenación, y su palabra clave es "gracia". El hombre moderno habla de la natural tendencia del alma a ser bueno, sus buenas intenciones y su natural buena voluntad. La palabra clave del hombre es "buenas obras".

DEPRAVACION

Dios habla de las profundidades en que ha caído el hombre y la depravación del hombre natural. El hombre hace alarde de su nobleza, sus ideales y de su progreso. Dios pide a los hombres que crean en Cristo o de lo contrario se perderán. El hombre dice que es suficiente ser como Cristo. Dios dice que Cristo es el Salvador del mundo. El hombre dice que Cristo es solamente un excelente ejemplo.

Nos hemos apartado de la verdad Bíblica: **"No hay perdón de pecados si no hay derramamiento de sangre"**. (Heb. 9-21) Dios dijo que a raíz de nuestra rebelión y pecado el hombre debe morir. Jesucristo es nuestro substituto. El sufrió nuestra muerte en la cruz. Esa sangre es indispensable para nuestra salvación. Sin su efecto transformador en nosotros, no estamos en condiciones de entrar en la presencia del Santo y Justo Dios.

Primeramente, la sangre de Cristo nos *justifica* y nos *salva*.

"Pues mucho más, estando ya justificados en su sangre, por El seremos salvos de la ira" (Rom 5-9). La palabra "justificados" significa considerar justo, eliminar la culpa, liberar. Usted y yo no podemos *justificar* una persona que nos ha hecho algún mal. Solamente lo podemos perdonar. *Dios únicamente puede justificar.*

LIMPIADOS

En segundo término, la sangre de Cristo *limpia* nuestra conciencia (Heb 9:14). De una conciencia limpia emerge una vida cambiada. Un alcohólico recuperado puede llevar erguida su cabeza con orgullo, dignidad y control. Una prostituta puede ser transformada en una cariñosa esposa y amorosa madre. El joven delincuente, insaciable en su búsqueda de maldad, encuentra la paz y pone sus energías al servicio de Dios. El hombre de negocios que sabe que algunos de sus negocios son turbios, puede ser restaurado a la honestidad.

En tercer término, *somos redimidos por la sangre de Cristo* (1 Pedro 1:18). La palabra redimido quiere decir recuperar algo pagando un precio. En la cruz Jesús pagó el precio por nuestra salvación, un precio que no concuerda con nuestro verdadero e ínfimo valor. El lo hizo porque nos ama.

REPULSIVO

El tema de la Sangre de Cristo puede parecer repulsivo a los que no conocen su verdadero valor, pero los que han sido redimidos por El, han sido liberados de la esclavitud del pecado.

Para ellos la Sangre de Cristo es algo precioso.

En cuarto lugar, la sangre de Cristo fue *derramada para todos.* Cuando Cristo sirvió la copa a sus discípulos en la Ultima Cena, dijo: **"Porque esto es mi sangre, la cual es derramada en favor de muchos para perdón de sus pecados".** (Mateo 26: 28)

Refiriéndose a su crucifixión, Jesús mismo dijo: **"Pero cuan-**

do yo sea levantado de la tierra, atraeré a todos a mí mismo". (Jn. 12:32). Cuando dijo *"todos"* no quiso decir todos sin excepción, porque hay muchos que rehusan seguirlo. Quiso decir a todos los que le sigan sin distinción de raza, color o cualquier otra cosa.

VICTORIOSO

La atracción de la cruz es universal. El poder del pecado ha sido quebrado por el sacrificio de Cristo en la Cruz: el poder del pecado fue derrotado con su victoriosa Resurrección el Domingo, que llamamos la primera Pascua. Por eso podemos regocijarnos y decir: "¡En la cruz de Jesús está la gloria!" ❊

Una carta rebosante de gratitud y amor aún en la pérdida

Esta carta circular fue escrita por Margarita Stockwell a sus amigos en Argentina al fallecer su esposo, Rev. Dr. Eugene I. Stockwell. El Rev. Stockwell durante su vida ocupó muchos cargos dentro la Iglesia Metodista, tanto en Argentina como en EE.UU. donde se retiró hace poco tiempo. Fue director de ISEDET en su última estadía en Argentina donde cumplió una destacada y difícil labor.

Atlanta, Diciembre 1996

Queridos amigos y familiares:

Casi todos ustedes saben que Eugenio, el amor de mi vida por cuarenta y seis años y medio, falleció el 8 de octubre de 1996, después de una batalla contra el cáncer que duró 15 meses. Cada uno de ustedes nos ha acompañado de alguna u otra manera. Hemos estado sostenidos todo ese tiempo por la comunión de la oración de la comunidad cristiana alrededor del mundo, de la cual hemos formado parte. Tanto yo, nuestros hijos, cónyuges y nietos continuamos sintiendo la experiencia de "la iglesia" en acción de maneras muy maravillosas. Nos sentimos muy agradecidos por vuestras oraciones, amor, preocupación y apoyo expresado en innumerables formas tan importantes para ayudar a sanar nuestras heridas que como familia de la iglesia tuvimos.

La pérdida, el vacío, el dolor, a veces parecen insoportables, y a veces tan irreal... que pienso que al día siguiente o el otro, Eugenio entrará por la puerta con su alegre: Hola, ¿hay alguien?

Puedo estar de acuerdo con todos al decir que Eugenio era una persona con inmensidad de dones; un hombre cariñoso, cálido, interesado en el prójimo, lleno de excelente humor y alegría. Era un placer estar con él, escucharle expresándose tan bien sobre lo que veía y experimentaba, ya sea oralmente, en cartas u otros escritos.

Parte del regalo a la familia en estos últimos años ha sido el reconocimiento que Eugenio comenzó a tener del costo que su familia pagó, así como otras familias en situaciones similares, para que él pudiese estar allí. Estoy segura que el cáncer ha sido parte de ese costo. Así es que estos meses de su enfermedad le han dado tiempo a la familia para reconectarse entre sí, tiempo para compartir con su padre, tiempo para conocerse nietos y abuelo, tiempo para decir cosas que eran importantes, y tiempo para ser, estar juntos y hacer juntos.

En este tiempo Eugenio llegó a comprenderme de otra manera, y entender mi trabajo más profundamente, pero su muerte ha puesto fin a todo esto. No fue solo mi/nuestra pérdida como familia, sino una gran pérdida para la iglesia. Nuestros deseos y esperanzas eran volver a nuestra querida Argentina y que ocurriese una remisión o cura.

Después de la muerte de Eugenio pedí a nuestros cuatro hijos y sus cónyuges que ellos y sus familias, 15 en total, me acompañaran a Argentina donde tendríamos un servicio religioso con la comunidad cristiana, y las cenizas de Eugenio serían depositadas en el Cementerio Británico. También viajamos a Salto, Uruguay, lugar en el que habíamos pasado 10 años como misioneros, donde dos de nuestros hijos habían nacido - el otro en Montevideo - y todos, habíamos vivido. Fue un viaje importante para nosotros... para mí fue un sueño hecho realidad porque había deseado mucho que todos vieran donde habíamos vivido y trabajado, y yo continuaré trabajando. Pensé que era importante que los nietos pudiesen ver dónde su abuela vivía y trabajaba, que no tan solo desaparecía!

Quisiera pedirles una oración muy especial para mí ahora que me preparo para volver en Mayo del 97 a la Argentina a vivir y trabajar con la gente a la cual he llegado a amar y respetar. También comenzaré a escribir nuestra historia, una historia de esperanza, de recuperación, de cicatrización y de sanidad.

Hace ya muchos años llegué a conocer íntimamente a Jesucristo y sé que es sólo El quien puede consolar, sostener, sanar y proveer por mí como lo hizo en el pasado. Mi profunda pena es Suya también, pero Sus brazos me sostienen, me rodean, me llevan y la Promesa de Isaías 61:3-4 es mía: "les daré diadema en lugar de ceniza, óleo de gozo en lugar de luto, manto de alabanza en lugar de espíritu abatido."

En este tiempo de Adviento recordamos otra vez al niño Jesús que vino en debilidad, vulnerable, para que Dios pudiese mostrar su poder. Es solo el poder de Dios que nos ayuda a mantenernos allí, en instituciones y sistemas donde El nos llama a enfrentar las fuerzas malignas que prevalecen y que los tienen cautivos.

Que la luz y vida de Jesús sean muy reales en este Nuevo Año.

En su amor: Margarita

P.D. Muchos me han preguntado sobre algún fondo en memoria de Eugenio. Las donaciones pueden ser enviadas a la dirección de abajo. Este fondo será usado para proyectos en Argentina.

Eugene I. Stockwell Memorial Fund - 475 Riverside Church, New York, N.Y. 10115

◆ IGLESIA DEL CENTRO

Después del descanso de los meses estivales, reanudamos en Marzo las plenas actividades de la iglesia.

Los cultos en la Iglesia Presbiteriana San Andrés del centro se celebran todos los domingos a las 10 de la mañana en Inglés y a las 11.30 en Castellano. Les recordamos que celebraremos la Santa Cena los domingos 9 de Marzo en ambos cultos. El 30 de Marzo (Domingo de Resurrección) tendrá lugar una Santa Cena conjunta a las 11 hrs.

Las actividades de la Sociedad de Damas/Dorcas comienzan el martes 25 de Marzo a las 14.30 hrs.

Las reuniones de oración y Estudio Bíblico para jóvenes tendrán lugar el sábado 8 de marzo a las 17hrs.

Los Estudios Bíblicos para la congregación comenzarán el sábado 15 de Marzo a las 17 hrs.

Nuestro hermano Héctor MacDonald y Presbítero Gobernante de esta iglesia pasó a la presencia del Señor el 6 de enero, luego de una corta enfermedad. Su trabajo para esta iglesia durante estos años, se recordará en el próximo número.

◆ BELGRANO - DR. SMITH MEMORIAL



Nuestra querida iglesia es bendecida gracias al Señor, ya que varias familias traen a sus hijos a nuestra escuela dominical que está creciendo día a día y debido a ello a partir de marzo la dividiremos en dos niveles por edades para una mejor enseñanza. Rogamos que el Señor permita que se multiplique y continúe su crecimiento.

Gracias a Dios algunos de nuestros miembros han podido retirarse a descansar unos días después de un largo año de trabajo, y el Señor los ha devuelto a nuestra iglesia felices. Esos miembros han sido bendecidos con un descanso reparador, así que han vuelto con fuerzas renovadas para nuestro trabajo.

Estamos muy agradecidos con los jóvenes de la Iglesia de Flores, quienes están viniendo los domingos con sus guitarras a animar nuestros servicios, porque nuestro organista está de vacaciones. Gracias a ellos.

Nuestro Pastor Miguel Robles y su esposa se han retirado a un merecido descanso, realmente esperamos que puedan volver con nuevas fuerzas y deseamos de todo corazón que esto ayude a la salud del Pastor Robles, que estaba necesitando un poquito de atención y relax. Estamos orando por ellos.

En vista del descanso de nuestro Pastor tuvimos el honor de que el servicio del día domingo 16 de febrero fuera dado por el Pastor Samuel de Souza, con quien contamos como miembro de nuestra iglesia junto con su esposa, quién nos deleita con su bella voz, y sus hijos que forman una hermosa familia. A ellos nuestro agradecimiento.

Continuamos esperando nuevos miembros, y cada domingo tenemos alguna buena noticia al respecto que es para nosotros una gran alegría. Esperamos saberlos acoger como hermanos en Cristo, el Señor nos otorgue sabiduría para ello.

Nuestros servicios continúan siendo los domingos a las 10.30 hs, y los miércoles tenemos estudio bíblico y oración a las 20 hs.. En este día, si Ud. lo necesita, nuestro Pastor está dispuesto a escucharlo para cualquier consulta. Por favor llame antes a la iglesia y él lo esperará gustoso en el horario convenido.

Tenemos más actividades en nuestra querida iglesia porque en ella están funcionando tres grupos:

AA: Alcohólicos Anónimos.
ALANON: Familiares de Alcohólicos Anónimos.
ALATEEN: Hijos Adolescentes de Alcohólicos Anónimos.

Los tres funcionan los días jueves y domingos desde las 19.30 a las 21 hs.

Para cualquier consulta, estamos a disposición de quien quiera realizarla, llámenos o acuda a nuestra iglesia, estamos dispuestos a ayudarlo y escucharlo.

Es nuestra intención escribir aquí un versículo bíblico, que ha estado muy presente en este tiempo en la vida de quien humildemente escribe este informe, y creemos será muy bueno recordarlo: *"El Señor dice: Mis ojos están puestos en ti. Yo te daré instrucciones, te daré consejos, te enseñaré el camino que debes seguir"* Salmos 32:8. Que así sea.

◆ SAN ANTONIO DE PADUA

Los saludo en el amor del Señor en nombre de toda la congregación, les comparto que el 22 de Diciembre como todos los domingos de rendirle culto a nuestro Señor y Dios de nuestras vidas, tuvimos

una obrita de teatro donde participaron los chicos de la escuela dominical, alusiva a las fiestas navideñas dejando un mensaje del verdadero significado de la Navidad. También el mismo día se entregaron los diplomas de maestros dominicales a los alumnos, o bien dicho a los flamantes maestros Adriana Hartfield y Pablo Mejías.

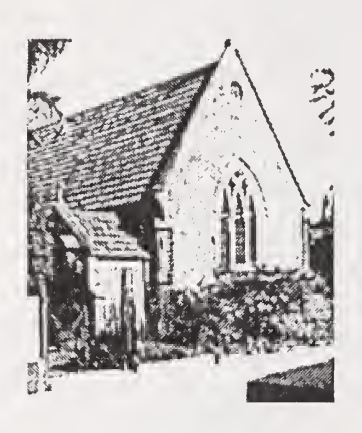
Otra cosa que es digna de mencionar y maravillosa es que el 24 a la noche hemos pasado una noche de bendición conmemorando el nacimiento de nuestro Señor Jesucristo entre villancicos y alabanzas; hemos pasado un momento hermoso.

Y por último, el primero de año se llevó a cabo el balance anual con un resultado positivo a pesar de que el año 1996 fue un año muy duro para todos, pero confiamos que el Señor nos sostiene en su diestra, ¡GLORIA A DIOS!

Desde San Antonio de Padua les saludo en el amor de nuestro Señor Jesucristo, en nombre de toda la congregación. Hasta pronto.

Martín Vidal

◆ QUILMES



Cultos

Durante los meses de verano los cultos dominicales al servicio del Señor se realizaron sin interrupción con algunas ausencias playeras (y montañeras) y debemos agradecer al Pastor asistente Osvaldo Gerschman por su colaboración, tanto en ministrarnos la Santa Cena como en la realización de un bautismo. También agradecemos a los hnos. Danilo Morales, Ricardo Comas y otros por ocupar nuestro púlpito. En tal sentido también agradecemos al hno. Víctor Leonczik, profesor del Seminario Bíblico de Fe, que dicta clases en nuestro salón de actos.

Como en años anteriores, el Pastor Julio C. López, continuará guiándonos como Moderador Interino no obstante sus múltiples actividades tanto en su propia iglesia de Temperley como en el Presbiterio y nos ministrará la Santa Cena el último domingo de cada mes.

Otras actividades

◆ Oración y temas pastorales: continuando con la práctica iniciada hace varios años, Julio nos guiará en las reuniones vespertinas de oración y tratamiento de temas relacionados con el crecimiento de nuestra congregación los días martes.

◆ Reunión de oración y estudios Bíblicos de Damas: Estas reuniones se realizarán todos los días miércoles de cada mes exceptuando el primero, comenzando en el mes de Abril con la conducción de nuestra hermana Marjory Francken.

◆ Comisión de Damas (Guild): Estas reuniones se realizarán el primer miércoles de Abril y continuarán en forma mensual siempre el primer día miércoles conducidas por nuestra hermana Myriam Jones.

◆ Acción Social: Tal como se anunciara en la revista de Enero-Febrero, se continuará con las obras de bien comunitario y en tal sentido contaremos con la participación del hno. Danilo Morales y nuestros propios miembros de la Sesión y Comisión Administrativa. En ocasión del culto navideño de Diciembre pasado se donaron al Ejército de Salvación local, frazadas, ropas, juguetes, golosinas y otros elementos útiles para los niños y otros beneficiarios de dicha entidad. Se dará énfasis a este tipo de actividades en beneficio de personas y entidades de bien locales y pedimos la inspiración del Señor en todo lo que hagamos y digamos en tal sentido.

◆ OLIVOS

Nuestra congregación comenzó el año 1997 con grandes proyectos. En el área de "música y adoración" habrá cambios y para ello habrá una reunión con todos los miembros interesados de la congregación a mediados de marzo. Por otra parte, los jó-



Maia Seligmann de vacaciones

venes reiniciarán la actividad. Los líderes de cada grupo ya se han reunido para trabajar y se estima el primer encuentro a principios de marzo.

El retiro de la iglesia se realizará en abril y varios voluntarios están programando todas las actividades para ese fin de semana. El tema a tratar será "Sanidad interior" y tendremos como especial invitado a Sergio "Cachi" Gómez, pastor de Chile que ya ha dado mensajes en nuestra iglesia. En el área de educación también habrá cambios y pronto se reanudará la Escuela Bíblica y el curso del Evangelio según San Juan. Nuestro pastor, el Rev. Aldo J. Fontao manda especiales saludos a los lectores de la Patagonia deseándoles un buen año de la mano del Señor.

◆ TEMPERLEY



DIA MUNDIAL DE LA ORACION: Para cuando llegue la revista a manos de los lectores ya se habrá celebrado el DIA MUNDIAL DE LA ORACION que este año tuvo lugar el 7 de marzo en la Iglesia Metodista de Lomas de Zamora, en inglés y castellano.

SOCIEDAD FEMENINA: Anuncian que sus actividades del año comenzarán el 1º de abril con un culto en la Iglesia a las 15hs. Todos están invitados.

ACCION SOCIAL: Ya comenzaron las actividades de los miércoles con la satisfacción que la mayoría viene también a escuchar la Palabra de Dios. Los concurrentes están avisados que se reparten comestibles hasta las primeras 100 personas (pues los recursos no son ilimitados), los que entran arriba de ese tope saben que pueden quedarse a escuchar pero no reciben comestibles, ...y ¡se quedan igual!

JORGE LUMSDEN: Felicitaciones por haber terminado sus estudios teológicos recibiendo un Diploma en Teología. Significó mucho sacrificio en horas quitadas a su familia y al sueño.

LUCAS LEYS: Cuando ya haya salido la revista Lucas estará en EE.UU. estudiando un posgrado en el Fuller Seminary de California. Esto fue posible gracias a una beca y ayudas varias. ¡Te deseamos todos los éxitos!

TERESA DAINTREE: Pocas veces una comunidad puede celebrar los cien años de uno de sus miembros, pero esta vez podemos regocijarnos con los 100 primorosos años de Teresa Daintree. Ya no puede caminar como antes pero es dueña de una memoria prodigiosa. Hasta los ochenta y un años jugaba a las bochas inglesas y hasta los noventa viajaba sola por los continentes visitando su familia dispersa. Tiene tres hijos, once nietos y dieciocho bisnietos. Su esposo, ya fallecido hace más de veinte años, fue maestro de la escuela dominical de nuestra antigua iglesia de Remedios Escalada. Le deseamos feliz cumpleaños y que Dios la bendiga.



Felicitaciones a Teresa Daintree en sus primeros 100 años

◆ FLORES, IGLESIA LA MISION

Si bien en el período de Enero y Febrero siempre la actividad disminuye por las vacaciones -y también la asistencia a las reuniones- seguimos desarrollando las tareas básicas de la Iglesia en este periodo con excelentes resultados.

Aprovechando el periodo de vacaciones escolares, desarrollamos actividades docentes a través de la Academia Bíblica los días lunes. La misma estuvo a cargo del pastor Osvaldo Fernandez con la colaboración del pastor Robles.

El primero encaró la materia Misiología y este el tema de Predicación. Las clases fueron muy bien aprovechadas por un entusiasta grupo de alumnos, colaboradores y futuros colaboradores en las tareas de la Iglesia.

El trabajo con los niños, que se realiza a través de la Escuela Dominical los domingos por la mañana, es aprovechado para contactar familias

nuevas del barrio. Los chicos participan también de un desayuno y de actividades recreativas. Esta es una tarea que estamos priorizando con miras al futuro.

También los domingos a la mañana, algunos jóvenes han encontrado el modo de combinar deporte y evangelización. Van a practicar fútbol en una de las canchas del Bajo Flores con miembros de la comunidad boliviana, antes de empezar, oran; y cuando el partido termina, testifican e invitan a los otros jóvenes a la Iglesia. ¡Y algunos están empezando a venir!

La actividad en contacto con el vecino Hospital Piñeyro está creciendo. Hay un grupo permanente de obreros que visita a los enfermos y les brinda todo tipo de asistencia. Hemos llegado a conversar también con varios médicos, y el Director del Hospital, los cuales miran con simpatía el trabajo que allí se está llevando a cabo.

Las finanzas de la Iglesia no están bien, como una resultante de la crisis que vive nuestra sociedad estamos confrontando serios problemas para cubrir los gastos y compromisos de préstamos. Muchos de nuestros miembros han perdido su trabajo y no consiguen otro. Y los $ 2500 mensuales que debemos confrontar todos los meses sólo para amortizar esas deudas se hacen cada vez mas difíciles de juntar. Confiamos en el auxilio de Dios para sobrellevar esta situación para poder cumplir con todos esos compromisos asumidos cuando compramos la propiedad.

La tarea de las mujeres de la congregación no conoce de pausas. Esta relacionada especialmente con la acción social ofreciendo alimentos y ropa a los más carenciados. Nos consuela pensar que en medio de la crisis económica que vivimos, sin embargo no ha disminuido el caudal de lo que ofrecemos a los que mas sufren la pobreza.

La Iglesia no ha perdido su entusiasmo. Ya esta planificada la actividad del año, donde el factor CRECIMIENTO, numérico y espiritual, es clave para el momento que estamos viviendo. Confiamos en que el año 1997, si bien se presenta como muy difícil nos depare nuevas victorias para el Reino de Dios.

Obispo (E) Pagura: Ciudadano Ilustre

El Honorable Concejo Municipal de Rosario tuvo una reunión especial, el 31 de octubre, presidida por el Concejal Osvaldo Mattana, para reconocer públicamente al obispo Emérito Federico J. Pagura como Ciudadano Ilustre de esta Ciudad ante la presencia de un público que colmaba las instalaciones. Al darse lectura al Decreto Municipal en el que se reconoce a Pagura como Ilustre Ciudadano de Rosario se expresó la gran oportunidad de conceder esa designación *"a una persona con una trayectoria basada en una fe y espiritualidad que se ha extendido para alcanzar la vida de los compatriotas en épocas difíciles"*.

El Sr. Héctor Rubén Dunda, Defensor Adjunto del Pueblo de Rosario, responsable de la iniciativa ante el Concejo Deliberante, fundamentó la nominación en la prolongada trayectoria del obispo (E) Pagura, de la Iglesia Metodista, en defensa de los derechos humanos, en el trabajo a favor de los refugiados chilenos en Mendoza, su solidaridad activa en favor de los pueblos hermanos de América sujetos a la privación y a la dictadura y en su labor en favor de los derechos humanos de los pueblos indios del país y del continente.

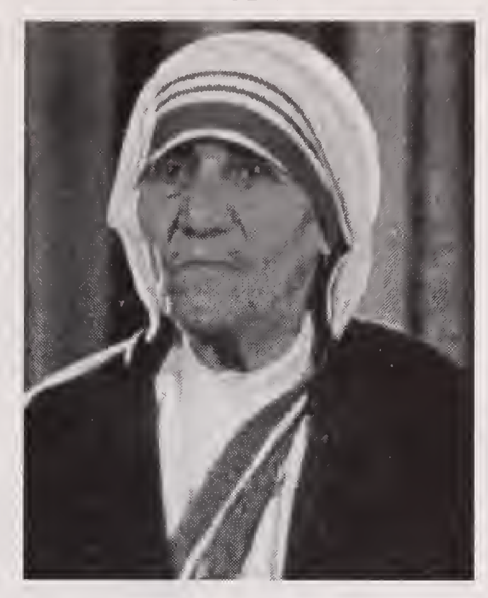


"Algo positivo de ver el culto por televisión es que el pastor no puede ir más allá de las doce..."

"¿Oro, incienso y mirra?" ¿Estás seguro que buscaban a un bebé?

¿Quién es la Madre Teresa?

Publicado con autorización de la Redacción de la revista "NUEVA"



por Alberto Giudici y Elba Vercellini

➤ Conocida por su labor entre los desposeídos de la India, la Madre Teresa de Calcuta nació el 26 de agosto de 1910, en Skoplje, en el seno de una familia albanesa radicada en Servia.

➤ Bautizada como Inés Bojaxhiu, de niña cantaba en el coro parroquial. Unos folletos de misioneros yugoslavos en Bengala despertaron su vocación y se hizo monja de la Congregación de Loreto, que tenía escuelas en la India.

➤ En 1929, viajó a Calcuta, al Colegio de Santa María, y adoptó el nombre de Sor Teresa. Destinada a la asistencia de las clases medias indias, pronto advirtió que su labor apostólica estaba entre los pobres.

➤ El 10 de septiembre de 1946, viajaba en tren orando, cuando creyó haber recibido un mensaje de Dios que la impulsó a entregarse a los más necesitados.

➤ Luego de realizar un curso de enfermera en Patnas, retornó a Calcuta para reanudar su labor en el convento de las Hermanitas de los Pobres. Trabajó en los suburbios y abrió una escuela gratuita para niños desamparados.

➤ En 1949, redactó las bases de la nueva Congregación de las Misioneras de la Caridad, rápidamente aprobada por la Santa Sede. A los tres años, ya poseía edificio propio: la Casa-Madre.

➤ La congregación posee una rama activa y otra contemplativa -llamada Hermanas del Verbo- que se dedica a la oración litúrgica y personal, la eucaristía, el silencio, la soledad y la penitencia. Las misioneras visten, como los habitantes del país, saris de tejido barato.

➤ Las primeras obras de la congregación fueron el hogar Kalighat para moribundos, un hogar infantil y un asilo para leprosos en Gobra, donde también atienden a cientos de enfermos con úlceras, llagas, elefantiasis y sífilis.

➤ En la India, algunas multinacionales donaron a la congregación propiedades que no necesitaban. Se abrieron filiales en Bombay y Nueva Delhi; en Australia, Medio Oriente y América latina.

➤ En 1967, la Madre Teresa inauguró una casa y un noviciado en Roma, por expreso deseo del papa Pablo VI. Su obra llegó también a Yemen, donde no había sacerdotes desde hacía tres siglos. El mayor revés lo sufrió en Belfast, Irlanda del Norte, en 1972: las misioneras fueron expulsadas por el gobierno protestante.

➤ En 1975 fue elegida Superiora General de la Congregación. En 1978, frente a la Casa-Madre un gran mapamundi señalaba la obra de dos mil hermanas dispersadas en doscientos cincuenta puntos por cuarenta países.

➤ Fue recibida por jefes de Estado y monarcas y galardonada por instituciones religiosas y laicas. En 1979 recibió el Premio Nobel de la Paz.

➤ Comparada espiritualmente con San Pablo, quien había dicho «Cristo vive en mí», la Madre parafrasea: «Cristo actúa en mí». «Me siento como una lapicera en manos de Dios -afirma-. Él escribe a través de nosotros, y por torpes instrumentos que seamos, escribe maravillosamente».

➤ Cuando serios problemas de salud hicieron temer por su vida, le preguntaron qué ocurrirá después de su muerte, la octogenaria misionera respondió:

«Si la congregación es obra de Dios, permanecerá». 

AL MARGEN

La religiosa cuenta que una niña muy enferma, a la que trataba de consolar en sus sufrimientos, le dio una lección: «Mira -le dijo Teresa-, debes estar contenta de que Dios permita que sufras. Tus dolores son como besos de Jesús». La niña contestó, «Pida a Jesús que no me bese tanto».

Respecto de su relación con Jesús, la madre Teresa expresa: «Todo lo que hacemos, lo hacemos por Él. Servimos a Jesús en los pobres. Es a Él a quien cuidamos, visitamos, vestimos, alimentamos y confortamos cuando atendemos a los pobres, a los desheredados, a los enfermos, a los moribundos».

Una vez le dijo a Juan Pablo II: «Rece, Santo Padre, para que no desvirtúe la obra de Dios». Él le contestó: «Y usted rece para que el Papa no haga daño a la Iglesia».

La Biblia en el estilo de Martín Fierro

Por Roberto H. Romanenghi

Dios llama a Abraham

(Génesis, cap. 12)



Tres hijos tuvo Noé
Que rumbiaron por su lado;
Todo volvió a estar poblado,
Pero lo triste del caso
Jué que otra vez, amigazo,
Creció el yuyo del pecado.

Ni el castigo del diluvio
Enderezó a aquella gente,
Porque el mal es persistente
Y más pesao que una mosca,
Y al corazón se le enrosca
Más juerte que una serpiente.

Volvieron a lo de antes
Abandonando al Señor,
Y sin cuidao ni temor
Rindieron culto a los astros
Perdiendo de nuevo el rastro
Del único Dios-Creador.

Y entonces pa conservar
La poca fe verdadera,
A un tal Abraham que allí era
Lo mejorcito que había,
Le dijo el Señor un día
Que de aquel pago se juera.

Y con Sara su mujer
Dentró a caminar Abraham
Llevando a un hijo de Harán,
Hermano suyo, dijunto,
Con quien tuvo un contrapunto
Al llegar a Canaán.

Y ansí jué que este resero
En un andar incesante,
"Con el alma por delante
Como madrina 'e tropilla",
Plantó la primer semilla
De una fe que es todo aguante.

Y después de aquel viaje
Tata Dios le volvió a hablar,
Diciéndole que el lugar
En que ahora se encontraba
Para siempre se lo daba
Por su obediencia ejemplar.

Y de puro agradecido
Levantó Abraham un altar;
Siempre es güeno recordar
Los favores recebidos
Y no echarlos al olvido
Como he visto acostumbrar.



ANAGRAMAS

NI MOSCA	ARASE	BALA	O JARRO	Y ES EL	SACO	CORTES	SI, REAL



¿Qué es un Anagrama?

Hacer un anagrama, consiste en utilizar las letras de una palabra y, cambiándolas de ubicación, formar otra. Por ejemplo, con la palabra PARIS, puedes formar las palabras PISAR, PRISA y PIRAS.

Aquí tenemos ocho palabras o conjuntos de palabras y en cada caso debes descubrir, anagramando, una palabra del relato contenido en 2ª Reyes 17.13-18. Una vez que lo hagas, si das vuelta la revista, podrás leer la respuesta y comprobar si tu solución es correcta. Puedes también pintar la escena con colores vivos.

SOLUCION: Caminos - Asera - Baal - arrojó - leyes - cosa - tercos - Israel

REGISTRO

BAUTISMOS:

"Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el Reino de Dios es de quienes son como ellos"
(Mateo 19:14).

1997
Febrero 9 - Natalie Klein, hija de Guido Pablo Klein y Marina Edgar - Olivos

FALLECIMIENTOS:

"...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: «La muerte ha sido devorada por la victoria»"
(1ª Corintios 15:54).

1996
Diciembre 22 - Ailsa Blackburn Berzon
1997
Enero 6 - Héctor MacDonald



Directorio Presbiterio San Andrés

Domicilio Legal: Perú 352 - (1067) Capital Federal. Tel. 331-0308
Moderador: Pastor Julio C. López.
Secretario: Pastor Juan J. Mejías

◆ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882
Pastor Interino: Miguel Robles 602-8300
Cultos: Castellano, domingos: 10.30 hs.
Inglés: 2° domingo a las 9.30 hs.

◆ CENTRO: Templo Av. Belgrano 579 - (1067) Capital Federal. Oficinas, Correspondencia, Encargado: Perú 352 (1067) Cap. Fed. (331-0308)
Pastor: Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390.
Cultos Dominicales: Inglés: 10 hs - Castellano: 11.30 hs. Reuniones de oración y Estudios Bíblicos, 2° sábado del mes - Inglés 17.30 hs. - Castellano: 16.00 hs. Reuniones en Hogares: a partir de marzo.

◆ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1420 - (1439) Capital - 633-4182
Pastor: Miguel A. Robles - 601-4444
Escuela Dominical: 10.00 hs. Culto: 18.00 hs.
Jueves: Estudio Bíblico / Oración: 19.30 hs.
Sábados: Reunión de Jóvenes: 19.00 hs.
1er. Sábado: Matrimonios: 17.00-19.00 hs.
2do. Sábado: Evangelización en Plazas.
4to. Sábado: Jornada / Mujer: 10.00-16.00 hs.

◆ OLIVOS: Acassuso 1131. - 790-0974.
(1636) Olivos, Pcia. de Buenos Aires
Pastor: Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Pastor Emérito: Kenneth M. Murray - 790-8571
Culto en Inglés: domingos 9.30 hs.
Culto en Castellano: domingos 11.00 hs.
Estudio bíblico: miércoles 20.00 hs.
Escuela bíblica para niños: domingos 9.30 hs. y miércoles 17.00 hs.
Reunión de jóvenes: viernes 20.30 hs.

◆ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253-4810
Cultos: todos los domingos en Castellano: 10.00 hs.
Santa Cena: último domingo del mes.
Oración Damas: miércoles 15 hs.

◆ SAN ANTONIO DE PADUA: Godoy Cruz 99 (1718) S. A. de Padua.
Pastor Juan José Mejías. - 020-54843.
Cultos: domingos 10.30 hs.
Reunión de oración: miércoles 19.00 hs.
Sábados: 19.00 hs. - Culto de Jóvenes.

◆ TEMPERLEY: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244-0847.
Pastor: Julio C. López.
Pastor Asistente: Osvaldo Gerschman.
Cultos: Inglés 9.30 hs - Castellano 11.00 hs.
1er. domingo: únicamente Culto Castellano. 11.00 hs.
3er. domingo: Santa Cena.
Reunión de oración: miércoles 10.00 y 19.00 hs.

St. Andrew's Scots School



Originally a coeducational school, it resumed this teaching ambience in March1980.

Headmaster: Mr. Geoffrey Fisher, M. S. c.

Administration: Manager, Mr. A. Orti.
R. S. Peña 654, Olivos.

The educational areas are distributed as follows:

Kindergarten - Rosales 2815, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Primary - Nogoyá 550, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Secondary - Roque S. Peña 601, 1636 Olivos - 790-8032 / 8033.

Punta Chica School - Lasalle 2133, 1644 Punta Chica - 747- 0241.

The School caters for some 2000 pupils under a central administration and a governing board.

The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to University of Cambridge Examinations, whilst following Primary and Secondary programmes in Spanish.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sporting programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive Sports Ground in Punta Chica.

REMITENTE:

IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

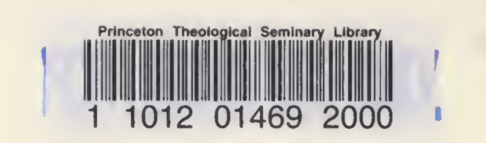
Domicilio Legal: **Perú 352 — (1067) Buenos Aires — Tel: 331-0308**

Director de la Revista:
Arnold E. Dodds

Publicación de la:
Iglesia Presbiteriana San Andrés
(Presbiterio de la
Evangelical Presbyterian Church)

CORREOS ARGENTINOS:
No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente: Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, (1067) Buenos Aires - R. Argentina

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 703.223


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 2000